



قليت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 32 BILANGAN 36

RABU 9 SEPTEMBER, 1987.

1408 رابو 15 محرم

PERCUMA

DYMM BERANGKAT KE MAJLIS RAMAH MESRA

KUALA BELAIT. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemer duli menemui rakyat dan penduduk di majlis 'ramah mesra' di Istana Kota Mangalela di sini Rabu lepas, dan di Dewan Kemasyarakatan, Pekan Bangar pada 1 September lepas.

Dalam suasana meriah dan penuh mesra itu, para hadirin yang dianggarkan berjumlah 6,000 orang itu berpusu-pusu mengambil kesempatan untuk menjunjung ziarah ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

Berangkat bersama-sama baginda ke daerah itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan.

Terdahulu sebelum itu keberangkatan baginda di Padang Penglima telah dijunjung oleh Timbalan Menteri

Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Mulia Dato Paduka Haji Awang Abidin bin Orang Kaya Periwara Abdul Rashid dan Pegawai Daerah Belait, Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin.

Dari Padang Penglima, baginda kemudiannya berangkat ke Padang Kelab Ria bagi menyaksikan pameran-pameran projek kemajuan dan kegiatan kegiatan harian penduduk penduduk Daerah Belait.

Menurut Pegawai Daerah Belait, pameran tersebut terbahagi kepada empat bahagian. Pertama mengenai projek-projek kemajuan Daerah Belait, kedua pameran hasil-hasil kerja tangan rakyat dan penduduk, ketiga pameran memproses garam apung dan keempat pameran mengenai cara memproses sagu (rumbia).

Lagi gambar-gambar disiarkan dimuka 12 dan 13

Lihat muka 8



Menggerakkan jentera pembangunan dan pertahanan negara

KEADAAN FIZIKAL DAN MENTAL RAKYAT PERLU

PEKAN BANGAR. — Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam binti Haji Abdul Aziz bersabda, bagi menggerakkan jentera-jentera pentadbiran, pembangunan dan pertahanan sebuah negara, di samping hasil mahsul yang terdapat di dalamnya, juga banyak bergantung kepada keadaan fizikal dan mental rakyat.

Dalam hal ini, rakyat yang sihat adalah sangat-sangat diperlukan, sabda Duli Yang Teramat Mulia.

Menyedari pada hakikat inilah, sabda Duli Yang Teramat Mulia, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah dan sentiasa berusaha melalui Kementerian Kesihatan bagi menjamin kesihatan dan rawatan perubatan rakyat dan penduduk di negara ini.

Dalam mempertingkatkan taraf kesihatan dan perubatan di negara ini ke tahap yang

Oleh Zubaidah HS

paling tinggi dan sempurna, sabda Duli Yang Teramat Mulia, kerajaan tidak membezakan sama ada mereka yang tinggal di bandar mahupun di daerah-daerah pedalaman, terutama sekali menjelang tahun 2000 nanti.

Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam binti Haji Abdul Aziz

bersabda demikian ketika merasmikan Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam, iaitu rumah sakit baru bagi Daerah Temburong.

Upacara perasmian tersebut telah berlangsung di Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam di Pekan Bangar, Temburong pada hari Khamis 3 September lepas.

Lihat muka 24

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di persembahkan sebuah cenderamata yang berupa "sumpit" yang digunakan oleh salah satu puak di Daerah Belait untuk berburu binatang. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar dan Harun Rashid.

MANISNYA IMAN

"SESUNGGUHNYA mentera, azimat dan taulah itu adalah suatu kemusyrikan." Mereka bertanya: "Wahai Abdilllah! Mengenal azimat dan mentera kami tahu. Tetapi apa yang dimaksudkan dengan taulah?" Ujarnya: "Ialah sesuatu yang dibuat oleh wanita-wanita untuk menarik kasih sayang suami-suami mereka terhadap mereka." — Hadis Nabi riwayat Al-Hakim dan Ibnu Hibban.

PETIKAN TITAH

“KETENTERAMAN dan keselamatan sesebuah negara itu tidak akan wujud tanpa adanya keadaan aman tenteram yang bermula dari setiap kampung di ulu-ulu sungai, mukim-mukim, kampung-kampung pedalaman dan daerah-daerah seterusnya kepada negara keseluruhannya dan isi di dalamnya.”

Dititahkan pada 9 September, 1983 di Majlis Kesyukuran oleh penghulu dan ketua kampung Daerah Brunei dan Muara di Dewan Persantapan Lapau.

Dadah perosak masyarakat, generasi dan negara



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

9 SEPTEMBER, 1987

Dengan nama Allah yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang

KESIHATAN UNTUK SEMUA ASAS KETAHANAN NEGARA

KETAHANAN sesebuah negara ketika ini sering menghadapi berbagai ujian sama ada di bidang politik mahupun di bidang ekonomi. Suasana politik yang tidak stabil dan keadaan ekonomi yang buruk telah melahirkan tekanan-tekanan yang sering menimbulkan berbagai gejala sosial yang jika tidak dibentasi sedari awal akan menjadi barah masyarakat. Penyakit ini telahpun melanda banyak negara khususnya di dunia ketiga.

Bagi mana-mana jua negara, keteguhan semangat rakyat merupakan anti-biotik utama bagi menghadapi penyakit ini. Ini sudah tentunya pula bergantung kepada kesejahteraan rakyat negara itu sendiri dan setakat mana kerajaan negara itu mengambil kira kepentingan mereka kerana rakyat yang kesejahteraannya terjamin adalah rakyat yang menjamin kesejahteraan negaranya.

Hakikat ini memang telah disadari oleh kerajaan kita dan jika diteliti akan ternyata bahawa hal-ehwal rakyat adalah diberi suatu keutamaan. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Muiz-zaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bukan saja telah sering berangkat bercemar duli untuk melihat sendiri keadaan rakyat baginda malah melalui berbagai sektor kerajaan telah mengusahakan berbagai kemudahan untuk dinikmati oleh rakyat dan penduduk negara ini. Perkhidmatan-perkhidmatan sosial umpamanya diberikan sebanyak dua puluh sembilan peratus dari peruntukan rancangan kemajuan lima tahun negara ketika ini. Jumlah ini adalah jumlah peratus yang terbesar dari keseluruhan perbelanjaan.

Antara matlamat kerajaan ketika ini ialah untuk memastikan bahawa taraf kesihatan dan perubatan di negara ini berada di tahap yang paling tinggi menjelang tahun dua ribu. Langkah awal telah lama kita ambil dan ketika ini kita hanya menanti saat pencapaiannya. Upacara pembukaan rasmi Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam iaitu sebuah rumah sakit moden di Daerah Temburong adalah satu lagi kejayaan ke arah pencapaian ini. Ini membuktikan kegigihan kerajaan untuk memberikan perkhidmatan perubatan secara percuma bukan saja kepada mereka yang tinggal di kawasan bandar malah juga di daerah-daerah pedalaman kerana rakyat yang sihat itu diperlukan di seluruh pelusuk negara.

Mengimbas kembali sabda Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam semasa majlis pembukaan rumah sakit tersebut, adalah diingatkan bahawa kesedaran peri mustahaknya kesihatan dalam kehidupan haruslah dipupuk di hati sanubari seluruh rakyat dan penduduk negara ini dan bibit kesedaran ini haruslah pula disemai di jiwa anak-anak kita sejak mereka kecil lagi. Sikap galat untuk ke rumah sakit bagi apa-apa jua penyakit harus tidak timbul lagi di zaman ini. Memang ada yang sering beranggapan bahawa penyakit yang dihadapi itu hanya sedikit dan tidak memerlukan rawatan perubatan. Malangnya ada juga yang berpendapat sedemikian yang akhirnya dihinngapi kekesalan. Segala kemudahan perubatan yang disediakan oleh kerajaan akan terbengkalai jika kita tidak menggunakannya dengan sebaik-baiknya dan bahaya terhadap kesihatan rakyat merupakan bahaya bagi kesihatan negara juga kerana ini menjaga kesihatan rakyat dengan sepenuhnya menjadi tanggungjawab kita bersama.

BERSAMA-SAMA dengan datangnya Tahun Hijrah 1408, kita bergembira untuk membicarakan Pengajian Tinggi Islam ditinjau dari beberapa segi. Tiga orang tokoh, kita amanahkan untuk membuka fikiran ke arah perbincangan dalam tajuk tersebut yang diharapkan supaya perbincangan-perbincangan selanjutnya akan mencapai sasarannya dalam mendedah dan mendekatkan kefahaman kita yang sebenarnya kepada maksud dan pengertian Pengajian Tinggi Islam itu.

Hari ini 1 haribulan Muharam 1408 Hijrah, di samping kita memandang ke belakang, menoleh tulisan-tulisan dan catatan-catatan perjalanan dan kehidupan masyarakat Islam dan pendidikannya, maka melalui seminar ini, kita akan cuba memandang ke hadapan dengan penuh harapan bahawasanya Pengajian Islam adalah suatu jambatan yang kukuh yang boleh menghubungkan dengan jayanya umat Islam di antara hidup di dunia dan hidup di akhirat, beroleh kebahagiaan yang abadi berdasarkan kebenaran-kebenaran Wahyu yang terpancar dalam ajaran-ajaran Al-Quran dan ajaran-ajaran Hadis Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.

Hamba Allah

Al-Quran berulang-kali menegaskan mengenai dengan perlunya kita sebagai manusia ini meneliti diri kita sendiri dan tugas kita di dunia ini. Ada tiga perkara yang ditekankan oleh Al-Quran mengenai diri kita:—

- * Status kita sebagai hamba Allah;
 - * Peranan kita sebagai Khalifah Allah di muka bumi;
 - * Memanfaatkan alam di sekeliling kita dengan sebaik-baiknya.
- Sebagai hamba Allah kita diajar supaya mengukuhkan hubungan kita dengan Allah sebagai Khalik (Pencipta). Ajaran-ajaran itu terkandung dalam suatu susunan ibadat yang cukup lengkap, dan adalah menjadi kewajipan kita untuk melaksanakannya dengan ikhlas dan seempurnanya mungkin.

Susunan ibadat itu adalah suatu perkara mutlak yang mesti diterima dan dikerjakan dengan penuh ikhlas sepenuh hati, kerana ia berdasarkan kebenaran-kebenaran Wahyu, dan ia mempunyai nilai yang tersendiri, nilai TA'AB-BUDI yang mempunyai ganjaran-ganjaran dan pembalasan-pembalasan yang sedia menanti di akhirat kelak.

Bukanlah suatu yang boleh dipersoalkan, mengapa kita mesti bersembahyang lima waktu, mengapa Zuhur empat rakaat, Maghrib tiga rakaat dan Subuh dua rakaat, mengapa makan babi itu diharamkan, semuanya itu dan perkara-perkara seumpamanya adalah kebenaran-kebenaran Wahyu yang bersifat MUTLAK, mempunyai nilai TA'ABBUDI, menghambakan diri kepada Allah.

Kita boleh memikirkan hikmat dan rahsia yang tersembunyi di sebalik hukum-hukum yang telah ditentukan oleh Al-Quran dan Sunnah itu, tetapi ia

UCAPAN penuh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Dr. Haji Mohd. Zain bin Haji Seruddin, Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam ketika berucap merasmikan Seminar Pengajian Tinggi Islam bertempat di Pusat Dakwah Islamiah pada 26 Ogos, 1987.



hanyalah setakat pencapaian pemikiran yang terbatas mengenai dengan hikmat dan rahsia menurut ukuran akal, rahsia yang sebenarnya hanya Allah yang mengetahuinya.

Inilah dia yang dinamakan sebagai Fardu 'Ain, iaitu perkara-perkara agama yang wajib dan mesti dipikul, ditanggung, dikerjakan dan diamalkan oleh setiap orang Islam dan tidak boleh diganti oleh orang lain bagi pihak diri seseorang itu.

Amanah

Peranan manusia sebagai khalifah ialah penanggung amanah yang diletakkan oleh Allah ke atas bahu manusia, di antara peranan khalifah itu ialah memakmurkan alam yang ada di sekelilingnya untuk dimanfaatkan dengan sebaik-baiknya. Maka manusia memerlukan ilmu pengetahuan bagi mengolah sumber-sumber alam itu supaya dapat dimanfaatkan menurut keperluan dan kemuslihatannya dengan sebaik-baiknya. Ilmu pengetahuan itu adalah menurut kecerdasan akal fikiran manusia sehingga tercapailah apa yang dinamakan sains dan kemajuan-kemajuan sains, dan apa yang dinamakan teknologi dan kemajuan teknologi yang membawa manusia ke arah kemajuan yang amat tinggi dan boleh dinikmati sebahagiannya oleh manusia, sungguhpun demikian kemajuan teknologi itu sebenarnya boleh mengancam kesejahteraan manusia itu sendiri apabila ia salah digunakannya. Dalam manusia menikmati kemajuan yang dihasilkannya, maka ia diajar oleh kebenaran Wahyu

supaya jangan berlaku zalim, bahkan hendaklah sentiasa ingatkan Allah dan hendaklah bersyukur. Ajaran-ajaran yang sedemikian mustahak dihayati.

Akidah

Dari huraian-huraian ini, dapatlah dirumuskan bahawa pendidikan Islam itu berpusat kepada akidah, kepada keimanan pada mentauhidkan Allah. Terkandung di dalam sistem ibadat itu ialah ilmu-ilmu syaria, dan terkandung dalam tugas khalifah memanfaatkan alam itu ialah ilmu-ilmu aqliyah. Ilmu-ilmu aqliyah itu ialah ilmu-ilmu yang berhubungan dengan akal manusia khususnya dari segi hubungan manusia dengan manusia, dan manusia dengan alam.

Kalau kita tinjau sejarah pendidikan Islam, Abu Yahya Zakaria dalam kitabnya Al Lu'lu' An-nazim menyatakan bahawa kurikulum pengajaran pada zaman kegemilangan budaya Islam meliputi mata pelajaran seperti berikut:—

- * Syariyyat (pengajian-pengajian Undang-Undang) seperti Fiqh dan Ilmu Hadis;
- * Adabiyat (pengajian kesusasteraan) seperti nahu, saraf, balaghah, insya';
- * Riyadiyyat (pengajian ilmu pasti) seperti ilmu ukur, ilmu bintang, ilmu hisab, algebra;
- * Aqliyyat (ilmu akal) seperti logik, dialektika, ilmu kalam, metafisika, sains tabii, ilmu kebatinan dan kimia; itu terdapat jua ilmu kehaiwanan, pertanian dan lain-lain.

Sejarah Pengajian Islam menunjukkan dengan jelasnya bahawasanya pendidikan dan latihan tentang kemahiran, pertukangan dan perusahaan dalam berbagai bentuknya adalah diizinkan wujudnya oleh Islam bahkan digalakkan, dan sebenarnya ia memang wujud di tengah-tengah masyarakat Islam dan dihayati oleh mereka di zaman kegemilangan Islam. Ini termasuk dalam pengertian Fardu Kifayah. Fardu Kifayah itu ialah perkara-perkara agama (yang dibawa oleh Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam) dan perkara-perkara bukan agama (iaitu seperti ilmu yang dihayati oleh umat Islam dalam kehidupan dunia seperti kedokteran, ilmu kiramengira dan yang seumpamanya yang wajib dipikul, ditanggung dan dikerjakan serta diamalkan oleh seluruh umat Islam, akan tetapi jika kerja-kerja Fardu Kifayah itu dibuat, diamal dan dijalankan oleh sebahagian daripada umat Islam maka gugurlah tuntutan wajib itu daripada seluruh umat Islam, kerana dengan terlaksananya perkara-perkara itu maka terlaksanalah hajat dan keperluan umat Islam pada membuat perkara-perkara tersebut.

Perkara-perkara yang terkandung dalam Fardu Kifayah itu sebagai misal:—

- a. Hal-ehwal ekonomi.
- b. Hal-ehwal kemasyarakatan.
- c. Hal-ehwal pentadbiran.
- d. Hal-ehwal ilmu pengetahuan.
- e. Dan lain-lain lagi.

Lihat muka 7



DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam ketika berkenan menanam seponon pokok 'royal palm' di hadapan Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam.



DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam ketika diperkenalkan kepada pegawai-pegawai dan kakitangan Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam oleh Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Haji Johar, Menteri Kesihatan. Juga kelihatan dalam gambar ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Norain dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam.

RUMAH SAKIT PENGIRAN ISTERI HAJJAH MARIAM

DIBUKA RASMI

Liputan oleh Zubaidah HS
Gambar-gambar oleh Haji Sharbini Taha

PEKAN BANGAR. — Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam binti Haji Abdul Aziz telah berkenan berangkat merasmikan Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam yang berlangsung di sini pada hari Khamis, 3 September lepas.

Berangkat sama ke majlis itu ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Norain dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam.

Keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam dan kerabat-kerabat Diraja yang lain telah dijunjung dan dialu-alukan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan, Dato Paduka Dr. Haji Johar, Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Pengiran Md. Yassin, Pengarah Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Dato Paduka Dr. Haji Hussain, pegawai-pegawai kanan kerajaan serta

kakitangan Kementerian Kesihatan.

Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam sejurus sebelum merasmikan rumah sakit

tersebut, terlebih dahulu telah berkenan menanam seponon pokok 'royal palm' di

hadapan Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam. Sebelum itu, Duli Yang Teramat Mulia juga dipersembahkan dengan se-jambak bunga.

Majlis pada hari itu telah dimulakan dengan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran yang mana kemudiannya sembah ucapan oleh Pengarah Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan dan disusuli kemudian dengan sembah alu-aluan dari Yang Berhormat Menteri Kesihatan.

Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam juga telah berkenan memberikan sabda di majlis tersebut.

Seorang anak damit yang lahir di rumah sakit tersebut telah bertuah menerima cenderamata dari Duli Yang Teramat Mulia. Anak tersebut ialah Khaizul Anak Bili yang lahir di hospital tersebut pada 22 Disember, 1986.

Bagi memberkati lagi majlis tersebut doa selamat telah dibacakan oleh Datin Hajjah Masnah binti Haji Mohammad, Pegawai Ugama, Kementerian Hal Ehwal Ugama Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam dan kerabat-kerabat Diraja kemudiannya telah dijunjung berangkat melawat ke bahagian-bahagian perkhidmatan rumah sakit itu. Antaranya termasuk Klinik Mata dan Pergigian, Unit Pemulihan Anggota atau Kumpulan Bermain Kanak-Kanak Cacat; Bahagian Pesakit Luar; Bahagian X-Ray, Makmal Perubatan, wad pesakit perempuan, kanak-kanak dan wad perbidanan dan sakit puan.

Di sepanjang lawatan Duli Yang Teramat Mulia ke beberapa bahagian rumah

sakit itu, Duli Yang Teramat Mulia juga berkenan menyampaikan cenderamata-cenderamata kepada pesakit kanak-kanak, kanak-kanak cacat dan kepada kanak-kanak yang hadir di Klinik Kesihatan Ibu-Ibu dan Kanak-Kanak pada hari tersebut.

Duli Yang Teramat Mulia serta kerabat-kerabat Diraja yang lain juga telah meluangkan masa hampir tiga jam bagi menyaksikan semua kemudahan-kemudahan yang terdapat di Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam yang menelan belanja kira-kira \$15 juta.



DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam mendengarkan penerangan dari salah seorang pegawai perubatan di rumah sakit yang baru itu ketika berangkat melawat rumah sakit berkenaan (atas). Sementara gambar bawah kelihatan Duli Yang Teramat Mulia menyaksikan kegiatan di Bilik Permainan Kanak-Kanak Cacat.



DULI Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam menyampaikan cenderamata kepada salah seorang ibu di rumah sakit tersebut.



YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-397

SIAPA DIA AL-IMAM AL-MAHDI

Hadis-hadis yang memperkenalkan diri Al-Imam Al-Mahdi:

BERKATA Al-Imam Ibnu Hajar dalam As-Sawa'iqul muhriqah: Bahawa hadis-hadis berkenaan dengan Al-Imam Al-Mahdi adalah sangat banyak:

Hadis 1:

Ertinya: Al-Mahdi itu keluar daripada 'itrah (keturunan) saya daripada anak Fatimah anak saya.

Hadis ini dikeluarkan oleh Al-Imam-Al-Imam Muslim, Abu Daud, An-Nasa'ee, Ibnu Majah, Al-Baihaqi dan lain-lain ulama hadis.

Hadis 2:

Ertinya: Jikalau tiada tinggal dari masa dunia ini melainkan sehari pun, nescaya Allah akan bangkitkan padanya seorang laki-laki dari keturunan saya.

Menurut suatu riwayat yang lain: Akan Allah bangkitkan seorang laki-laki dari ahli rumah saya memenuhi bumi ini dengan keadilan sebagaimana dipenuhi bumi dengan kezaliman sebelum keluarnya.

Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam-Al-Imam Ahmad, Abu Daud, At-Tirmidzi dan Ibnu Majah dan menurut riwayat lain bagi Al-Imam-Al-Imam yang di atas ini melainkan Ibnu Majah. Tiadalah kiamat dunia ini dan tiada habis ia sehingga memerintah seorang laki-laki dari ahli rumah saya namanya sama dengan nama saya.

Menurut riwayat lain bagi Al-Imam-Al-Imam Abu Daud dan At-Tirmidzi yang artinya: Jikalau tiada tinggal dari umur dunia melainkan sehari sahaja, nescaya Allah akan panjangkan hari itu sehingga

Allah membangkitkan padanya seorang laki-laki daripada ahli rumah saya (Ahli Bait), namanya sama dengan nama saya dan nama bapanya sama dengan nama ayahanda saya, dia memenuhi bumi dengan saksama dan keadilan sebagaimana dunia dipenuhi dengan keaniayaan dan kezaliman sebelum keluarnya.

Hadis 3:

Menurut riwayat Al-Imam Ahmad dan lain ulama yang artinya: Al-Mahdi itu keluarga daripada kita Ahli Bait (Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam) Allah membaiki dengannya dalam suatu malam.

Riwayat Al-Imam At-Tabarani yang artinya: Al-Mahdi itu daripada keturunan kita, disudahkan ugama dengan kita, dan

dimulakan ugama Islam dengan kita.

Menurut riwayat Al-Imam-Al-Imam At-Tabarani dan Al-Bazzar yang artinya: Al-Mahdi tinggal bersama umat Islam tujuh atau lapan, jika lebih dari itu maka sembilan tahun. Begitu juga dalam riwayat Al-Hakim.

Menurut riwayat Al-Imam-Al-Imam Abu Daud dan Al-Hakim yang artinya: Al-Mahdi memerintah umat Islam selama 7 tahun.

Berkata Al-Imam Ibnu Hajar apa yang telah itifak hadis padanya, iaitu tujuh tahun lamanya ia memerintah dengan tiada syak lagi dan ia menerima tawarir hadis perkara Al-Imam Al-Mahdi sebagaimana dalam Al-Ibraazul Maknun liilmuhadithi Ahmad As-Siddiq Al-Ghumaari.

Hadis 4.:

Siri ketujuh

Dikeluarkan oleh Al-Imam-Al-Imam Ahmad dan Muslim suatu hadis yang artinya: Akan berlaku pada akhir zaman seorang khalifah, dia meraup harta memberi kepada orang dan dia tiada mengira akannya pada memberi mereka. Dipetik dari As-Sawa'iq. Yakni pada masa Khalifah Al-Imam Al-Mahdi harta mewah, dia memberi orang dengan tiada berkira dan bersukat.

Hadis 5:

Dikeluarkan oleh Al-Imam Abu Nu'aim bin Hammad bahawa Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

da yang artinya: Al-Imam Al-Mahdi itu keluar dari Madinah dan pergi ke Mekah, maka orang-orang mencarinya dan mengangkat ia menjadi khalifah di antara Rukun dan Maqam, padahal ia tiada suka menerima jawatan khalifah atau pemerintah umat Islam. Dari Al-Fatawal Hadiithiyah dan dalam Al-Is'aafu lil'allamati As-Sabbaan seperti hadis yang di atas dan katanya hadis itu sahih. Erti Rukun itu Hajar Aswad dan Maqam itu Makam Ibrahim.

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)

Para belia diseru LEBIH BANYAK LIBATKAN DIRI DALAM KEGIATAN KEUGAMAAN

BATU APOI. — Para penduduk terutamanya belia-belia di Daerah Temburong diseru agar lebih banyak melibatkan diri dalam kegiatan keagamaan sebagai satu cara untuk mengelakkan daripada terlibat dalam perkara-perkara yang tidak diingini baik di segi hukum agama mahupun kanun dan undang-undang negara.

Dengan melibatkan diri dalam kegiatan-kegiatan yang berupa keagamaan akan dapat menghindarkan daripada terlibat di dalam kegiatan anti-sosial, tetapi di sebaliknya pula akan dapat menggabungkan diri dalam kumpulan masyarakat yang

berguna kepada bangsa, agama dan negara.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Abidin menyeru demikian sejurus sebelum membuka rasmi bangunan baru Masjid Kampong Batu Apoi di sini Jumaat lepas, seterusnya berkata, penglibatan para penduduk terutamanya anak-anak muda dalam sama-sama menceburkan diri pada usaha-usaha kemasyarakatan adalah diharapkan oleh negara kita demi mengekalkan kedudukannya

sebagai sebuah negara yang aman, makmur dan sejahtera.

Menyentuh tentang pembinaan masjid berkenaan, Dato Paduka Awang Haji Abidin berkata adalah menjadi tanggungjawab para penduduk untuk mengorak langkah pada mengaturkan rancangan-rancangan bagi kemakmurannya bagi tujuan untuk menyalurkan dan menyebarkan ilmu-ilmu pengetahuan Islam seperti mengadakan majlis-majlis ceramah agama dan lain-lain kegiatan keagamaan dari semasa ke semasa.

Oleh Bolhassan HAB
Gambar oleh: Pg. Abu Bakar PHO



YANG Mulia Dato Paduka Abidin membuka tirai sebagai tanda perasmian Masjid Kampong Batu Apoi.

Masjid Kg. Batu Apoi dibuka rasmi

BATU APOI. — Sebuah masjid yang tersergam indah terletak di atas setapak tanah seluas dua ekar, kira-kira lima kilometer dari Pekan Bangar telah mula dipenuhi oleh para jemaah sejak 22 Mac, 1987 yang lalu.

Masjid Kampong Batu Apoi yang boleh menampung seramai lebih 200 orang jemaah ini mula dibina pada bulan Januari tahun 1986 dan siap keseluruhannya pada bulan Februari tahun ini.

Bangunan masjid baru ini menelan belanja \$400,000 adalah bagi menggantikan bangunan lama yang telah digunakan oleh penduduk setempat sejak tahun 1968.

Perasmiannya telah disempurnakan oleh Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato Paduka Awang Haji Abidin bin Orang Kaya Periwara Abdul Rashid pada

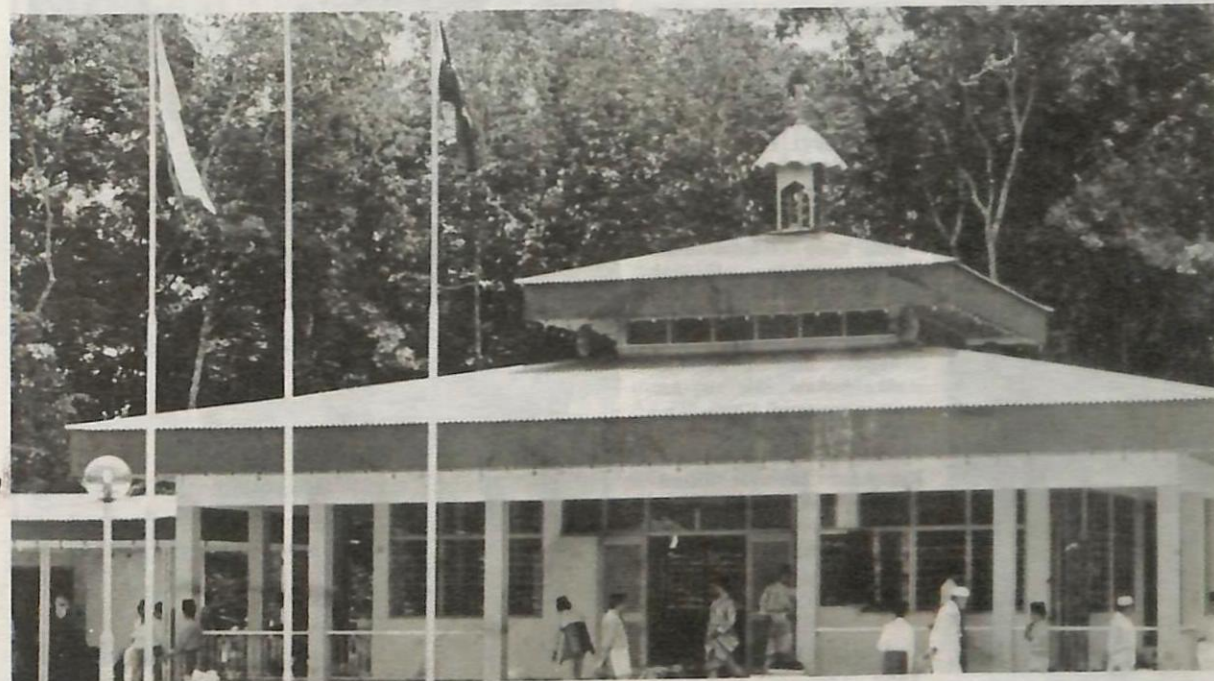
4 September lepas.

Majlis pembukaan rasmi pada pagi itu dimulakan dengan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran oleh Awang Isa bin Haji Othman dan setelah itu diikuti dengan ucapan oleh Jawatankuasa Pengerusi, Awang Ahmad bin Lakim.

Pemangku Pengarah Hal-Ehwal Syariah, Ustaz Haji Suhaili bin Haji Mohiddin juga telah menyampaikan ucapan alu-aluan di majlis tersebut.

Sebaik-baik saja upacara perasmian disempurnakan oleh tetamu kehormat, bacaan doa selamat disampaikan oleh Kadi Daerah Temburong, Haji Lamit bin Haji Ibrahim.

Acara diselenggarakan dengan sembahyang Fardu Jumaat. Perasmian masjid baru ini adalah bersempena menyambut Maal Hijrah.



MASJID Kampong Batu Apoi yang baru dibuka rasmi.

Keruntuhan r-tangga sebab - musababnya

MENGIKUT syariat Islam, perkahwinan adalah mulia. Antara lain tujuannya ialah pergaulan hidup yang sempurna melalui pembentukan keluarga dan mendapatkan ketenangan jiwa apabila suami isteri dan seisi keluarga sentiasa dalam berkasih sayang. Dan dalam mengharung hidup suami isteri itu, tentulah banyak dugaan dan cubaan yang datang kepada kedua belah pihak.

Setelah kita berjaya mendirikan rumahtangga, tentunya kita tidak mahu rumahtangga itu runtuh atau diruntuhkan. Dan mungkin bukan saja kita seorang yang tidak mahu keruntuhan itu, malah siapa pun tidak mahu. Betapa tidaknya mendirikan rumahtangga bukanlah suatu perkara yang mudah; bukan macam membeli 'naindah' di kedai, ketika baru digunai, sudah lama dibuang lalu.

Apabila kita tidak mahu rumahtangga kita runtuh ataupun diruntuhkan, maka kita patutlah berhati-hati dalam 'melayarkan' penghidupan suami isteri.

Memang banyak punca-punca keruntuhan sesebuah rumahtangga itu dan kalau kita tidak berhati-hati, mungkin kekukuhan rumahtangga yang kita bina selama ini akan musnah. Kahwin terlalu muda misalannya. Kalau seseorang itu kahwin dalam lingkungan umur yang terlalu muda, dan ia tidak mempunyai persediaan-persediaan yang tertentu untuk menghadapi alam rumahtangga tentulah akan terdapat banyak kekurangan, sama ada dari segi tanggungjawab, didikan mahupun pengetahuan berkeluarga. Dan apabila banyak kekurangan, maka akan timbul sikap tidak bersefahaman, di mana dari sini pula mungkin orang tua turut-turutan, walaupun bukan kena pada tempatnya. Kalau hal ini tidak dapat diatasi, maka akan runtuhlah sesebuah rumahtangga itu.

Kahwin paksa atau perkahwinan yang tidak direstui oleh ibu bapa juga salah satu punca keruntuhan rumahtangga. Ia akan berlaku jika salah seorang menampakkan keengganan dan tidak memberikan

Menuju keredaan Allah

layanan yang memuaskan, kemudian ditambah lagi dengan hasutan-hasutan yang memporak-perandakan rumahtangga itu.

Satu perkara lagi yang tidak boleh dipandang ringan ialah tentang berpoligami ataupun beristeri lebih dari seorang. Kalau seorang isteri yang terlalu sayang akan suaminya, tentu ia tidak akan rela dimadukan, jika sekadar memuaskan kehendak hawa nafsu suaminya. Ia lebih rela diceraikan dari dimadu. Apabila ini terjadi, maka akan runtuhlah rumahtangga itu.

Demikianlah antara sebab-musabab keruntuhan sesebuah rumahtangga itu. Jadinya, untuk mengelakkan daripada berlaku perkara tersebut kita patutlah berhati-hati dan waspada selalu. Kalau terlampau tanda-tanda keretakan, lekas-lekaslah berusaha untuk mengatasinya agar jangan sampai berpanjangan. Juga janganlah ditambahi keretakan itu dengan kerengangan. Atapun dengan lain perkataan, kalau salah seorang antara suami dan isteri menampakkan tanda-tanda keretakan maka yang seorang lagi mestilah menutup keretakan itu. Kata orang api janganlah disiram dengan minyak.

Kalau kahwin dalam lingkungan umur yang terlalu muda dan perkahwinan yang bukan atas kerelaan sendiri dan keluarga, maka pandai-pandailah membawa diri agar tidak menimbulkan keretakan.

Dengan demikian, mungkin tercapailah salah satu tujuan dari perkahwinan iaitu mendapatkan ketenangan jiwa apabila suami, isteri dan seisi keluarga sentiasa di dalam berkasih sayang.

KEMULIAAN HARI ASYURA

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan melakukan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Di antara bulan-bulan Hijrah yang mempunyai kelebihan dan mendapat kemuliaan di sisi Allah, selain dari bulan Ramadan yang telah diberikan Allah kemuliaan dan kelebihan dengan menurunkan Al-Quran — Kalam Allah — di bulan itu, serta dijadikan salah satu daripada malam-malamnya dengan Lailatul Kadar. Maka bulan lain yang mendapat kemuliaan dan kelebihan-kelebihan daripada Allah Subhanahu Wataala ialah tidak lain selain daripada bulan Muharram. Kerana di dalam bulan Muharram seperti di mana kita berada sekarang ini, di mana kita telah pun menyambut kedatangannya dengan berdoa kepada Allah Subhanahu Wataala dengan memohon keampunan di atas keterlanjuran kita serta memohon perlindungan daripada gangguan musuh-musuh kita yang terdiri daripada syaitan dan hawa nafsu "amarah" serta berharap supaya kita akan lebih patuh dan taat kepada perintah-perintah Allah dan larangan-Nya sehingga kita dapat menjadi orang yang benar-benar bertakwa kepada-Nya. Oleh itu amat beruntunglah sesiapa yang telah berbuat demikian. Kerana sifatnya yang sentiasa mengingati Allah dan nescaya Allah akan mengingatnya. Firman Allah di dalam surah Al-Baqarah ayat 152, tafsirannya kira-kira:

"Maka kamu ingatlah kepada Aku, nescaya Aku ingat pula kepada kamu dan bersyukurlah kamu kepada Aku dan janganlah kamu berlaku kufur (terhadap nikmat-nikmat-Ku)."

Berbalik kepada kemuliaan dan kelebihan bulan Muharram, maka terdapat satu hari dari hari-hari dalam bulan Muharram itu merupakan hari yang dianggap mulia, iaitu hari yang ke sepuluh. Dan lazimnya hari itu dinamakan sebagai hari Asyura. Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam ada bersabda mengenai ketetapan hari tersebut iaitu sabda Baginda yang bermaksud:

"Asyura ialah hari yang ke sepuluh. Hadis ini adalah hadis yang diriwayatkan oleh Imam Ad-Darqani dari sahabat Abi Hurairah Radhiallahu Anhu."

Soalnya kenapakah hari Asyura itu begitu dianggap mulia di dalam hari-hari bulan Muharram, untuk menerangkan baikkah dibawahkan satu petikan yang menghuraikan perkara ini iaitu yang terdapat di dalam sebuah kitab yang bernama "At Tuhfaatul Mardiah" yang berbunyi: Iaitu dinamakan Asyura kerana pada hari itu Allah memuliakan (mengurniakan kemenangan atau keselamatan dari bencana) kepada beberapa orang Nabi Alaihissalatu Wasallam.

Kita mungkin tertanya-tanya apakah kemuliaan atau kemenangan yang telah diberikan oleh Allah kepada para Nabi Alaihissalatu Wasallam itu, untuk itu disampaikan jawapan sepertimana yang terdapat di dalam kitab "Al-Jawahirul Makkiah" yang berbunyi di dalam Bahasa Melayunya :

Bahawa Allah Subhanahu Wataala telah menciptakan Nabi Adam Alaihissalam dan pada hari itu juga Baginda diperintahkan untuk diam dan tinggal di dalam syurga Darussalam. Dan pada hari itu juga Nabi Noh Alaihissalam mendarat dengan kapal Baginda di gunung



Juddi. Sesudah terjadi banjir besar melanda seluruh permukaan bumi. Dan pada hari itu Nabi Ibrahim Alaihissalam diselamatkan oleh Allah ketika dilemparkan oleh Raja Namrud ke dalam api yang menyala-nyala dan api itu hanya dirasakan sejuk sahaja. Dan pada hari itu Nabi Yunus Alaihissalam dapat keluar dari perut ikan non setelah beberapa lama di dalamnya yang gelap-gelita. Dan pada hari itu Nabi Ayub Alaihissalam disembuhkan dari penyakit yang menghinggapi seluruh tubuh badan Baginda di mana kalau menurut perhitungan mungkin tidak akan sembuh lagi. Dan pada hari itu Nabi Yusuf Alaihissalam diselamatkan dari periogi buta setelah dicampakkan oleh saudara-saudaranya yang dengki dan iri hati kepadanya. Dan pada hari itu, Nabi Yaakub Alaihissalam disembuhkan penyakit matanya kerana terlalu banyak menangis memikirkan nasib puteranya iaitu Nabi Yusuf Alaihissalam di kala sem-buhnya itu mata Baginda itu seolah-olah tidak pernah mengidap sebarang penyakit. Dan pada hari itu Allah Taala membelah air laut untuk memberi pertolongan kepada Nabi Musa Alaihissalam yang dikejar oleh Firaun yang zalim. Sehingga Nabi Musa dan umatnya serta para sahabat Baginda selamat dapat menyeberangi laut itu di tengahnya. Dan pada hari itu juga Allah menghinakan Firaun dan semua tenteranya dengan ditenggelamkan di dalam laut. Iaitu sesudah Nabi Musa serta pengikut-pengikut Baginda sampai di daratan tebing yang lain. Di mana air laut itu dikumpulkan kembali oleh Allah Subhanahu Wataala sebagaimana mulanya. Maka teng-gelamlah Raja Firaun serta pengikut-pengikutnya sehingga matilah kesemuanya, lemas dan tenggelam di dalam laut, lalu Nabi Musa Alaihissalam berpuasa sebagai tanda syukur Baginda kepada Allah.

Maka sunnah Nabi Musa Alaihissalam itu telah diteruskan pula oleh Nabi kita Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam iaitu dengan menyuruh dan meng-galakkan umatnya supaya berpuasa di hari itu. Iaitu hari Asyura sebagaimana sabda Baginda di dalam sebuah hadis Baginda yang kira-kira bermaksud:

"Asyura (hari ke sepuluh bulan Muharram) adalah hari raya Nabi yang sebelum kamu. Maka berpuasalah kamu semua pada hari itu." Hadis Hassan yang diriwayatkan oleh Al-Bunzara dari sahabat Abi Hurairah Radhiallahu anhu dan sabda Nabi lagi mengenai puasa hari Asyura iaitu yang kira-kira maksudnya :

"Dan puasa hari Asyura aku mengharap kepada Allah supaya menghapuskan dosa tahun yang sebelumnya."

Oleh itu marilah kita sama-sama mengikut sunnah nabi-nabi yang terdahulu bagi mensyukuri nikmat-nikmat yang telah dikurniakan kepada mereka itu. Mudah-mudahan dengan itu kita akan mendapat kelebihan sepertimana yang disebutkan di dalam hadis tadi. Dan untuk mengerjakan puasa-puasa sunat kita tidaklah semestinya berniat di malam hari bahkan kita dibolehkan berniat di siang hari selagi belum gelincir matahari dan sebelum kita melakukan apa-apa perkara yang boleh merosakkan ibadat puasa.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-WAKTU sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 9 September hingga ke hari Selasa 15 September, 1987 adalah seperti di bawah ini:—

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Berakhir	Mulai	
September												
9	12.20	3.19	3.20	6.22	6.23	7.32	7.33	5.03	4.49	5.04	6.12	6.13
10	12.20	3.18	3.19	6.22	6.23	7.31	7.32	5.02	4.48	5.03	6.12	6.13
11	12.19	3.18	3.19	6.21	6.22	7.30	7.31	5.02	4.48	5.03	6.11	6.12
12	12.19	3.18	3.19	6.21	6.22	7.30	7.31	5.02	4.48	5.03	6.11	6.12
13	12.19	3.18	3.19	6.20	6.21	7.29	7.30	5.02	4.48	5.03	6.11	6.12
14	12.18	3.19	3.20	6.20	6.21	7.29	7.30	5.02	4.48	5.03	6.11	6.12
15	12.18	3.19	3.20	6.19	6.20	7.28	7.29	5.02	4.48	5.03	6.11	6.12

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

SEBUAH lagi projek Kerajaan yang menelan belanja berjuta-juta ringgit telah siap pembinaannya. Ia adalah sebuah rumah sakit moden yang dibina di Daerah Temburong bagi menampung keperluan perubatan dan penjagaan kesihatan kepada rakyat dan penduduk daerah itu yang kini hampir 7,000 orang.

Kerajaan telah menyediakan tapak seluas enam ekar untuk menempatkan rumah sakit baru yang menelan belanja \$15 juta. Pembinaannya bermula pada tahun 1982, tetapi pembinaannya telah tergendala sehingga tahun 1986 di mana ianya mula digunakan.

Kompleks rumah sakit baru ini dilengkapi dengan berbagai kemudahan dan peralatan moden di samping pakar-pakar perubatan. Ia mempunyai 50 buah katil, ini jika dibandingkan dengan jumlah penduduk Temburong merupakan suatu sistem kemudahan rawatan yang lebih baik, kerana setakat ini hanya 25 buah katil sahaja yang diperlukan untuk pesakit setiap hari.

Rumah sakit baru yang dinamakan sebagai Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam ini terdiri dari 19 blok yang masing-masing menempatkan wad pesakit lelaki, wad pesakit perempuan, wad kanak-kanak dan Perbidanan dan Sakit Puan, Makmal, X-Ray, Farmasi, Bilik Bedah, Unit Kemalangan dan Kecemasan,

OLEH TIMBANG BAKAR



SEORANG anak damit sedang dirawat di wad kanak-kanak Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam

Bahagian Pemulihan Anggota, Bahagian Pentadbiran, Perumahan Jururawat-jururawat dan lain-lain.

Mengikut catatan Buku Kenang-Kenangan sempena pembukaan rasmi rumah sakit ini, sejarah perkhidmatan perubatan dan kesihatan di daerah ini bermula pada tahun 1930 apabila seorang Pembantu

Rumah Sakit, A. Abdul Khan melawat Pekan Bangar untuk memberikan rawatan dan ubat kepada pesakit-pesakit. Beliau berada di sana selama dua atau tiga hari kerana perjalanan antara Pekan Brunei (Bandar Seri Begawan sekarang) dengan Pekan Bangar memakan masa lapan jam dengan menaiki perahu.

Memandangkan kesulitan

tersebut kerajaan menyedari betapa pentingnya sebuah rumah sakit didirikan di sana. Pada tahun 1935 impian ini menjadi kenyataan. Sebuah rumah sakit telah siap yang dilengkapi dengan sebuah wad, gudang ubat dan pejabat yang dikendalikan oleh seorang Pembantu Rumah Sakit yang dibantu oleh seorang Atendan dan seorang tukang kebun.

Pembantu Rumah Sakit itu di samping menjalankan tugas-tugas harian di rumah sakit, beliau juga mengadakan lawatan ke kampung-kampung dengan menggunakan basikal, kerana pada waktu itu belum terdapat sebuah kereta pun di daerah ini.

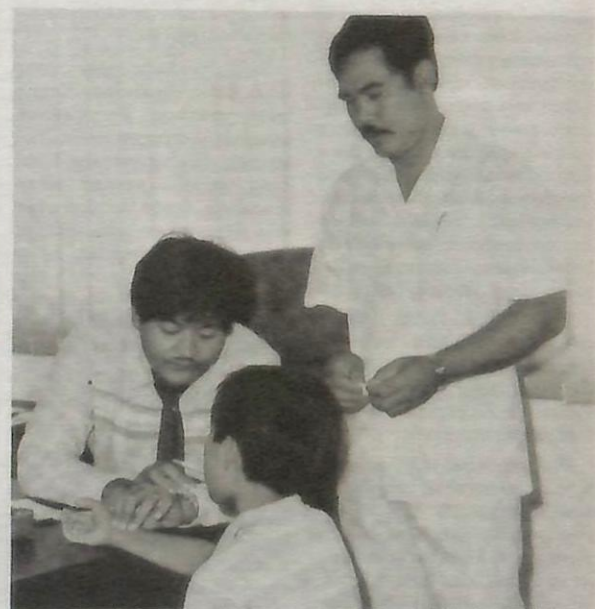
Memandangkan rumah sakit itu sangat terhad, baik dari segi kemudahan peralatan atau tenaga pakar, maka pesakit-pesakit yang serius akan dihantar ke Rumah Sakit Pekan Brunei dengan menggunakan perahu melalui Sungai Temburong iaitu satu-satunya jalan penghubung dewasa itu dan ianya terus menjadi jalan perhubungan yang penting hingga ke hari ini.

Namun demikian, sejajar dengan pertumbuhan penduduk di daerah ini, kemudahan perubatan dan kesihatan terus ditingkatkan dari semasa ke semasa. Lawatan Pegawai Perubatan dari Bandar Brunei diadakan seminggu sekali mulai 1963, mengadakan perkhidmatan kesihatan untuk kanak-kanak dan ibu-ibu mulai tahun 1955 yang juga diadakan seminggu sekali. Kemudian perkhidmatan ini diperluaskan dengan mengadakan klinik-klinik tetap dan bergerak yang diadakan setiap hari.

Ini disusuli oleh perkhidmatan-perkhidmatan pergigian pada tahun 1967 dan rawatan penyakit mata pada tahun 1984. Semua perkhidmatan ini menggunakan tenaga pakar-pakar dari Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha.

Pembinaan rumah sakit

Lambang kebahagiaan, kesejahteraan rakyat



DOKTOR ini sedang memeriksa pesakit di Bahagian Pesakit Luar.

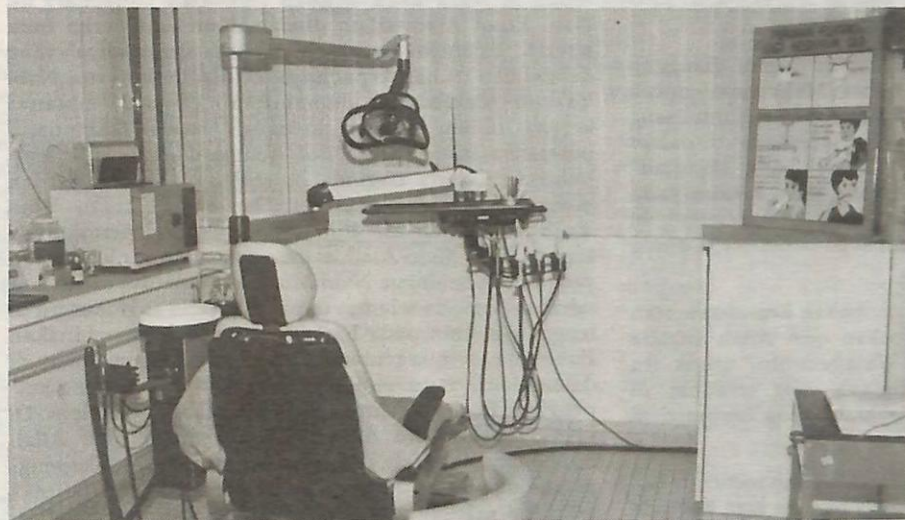
Zaman bertugas secara lawatan Pegawai Perubatan ke daerah ini berakhir apabila seorang Pegawai Perubatan bertugas secara tetap mulai tahun 1974.

Namun perkembangan masa yang dibawa oleh arus modenisasi memerlukan lebih dari itu. Penduduk semakin ramai, keperluan dan permintaan juga semakin bertambah. Pesakit-pesakit yang memerlukan rawatan di rumah sakit Temburong juga semakin bertambah yang menimbulkan kesesakan di rumah sakit itu.

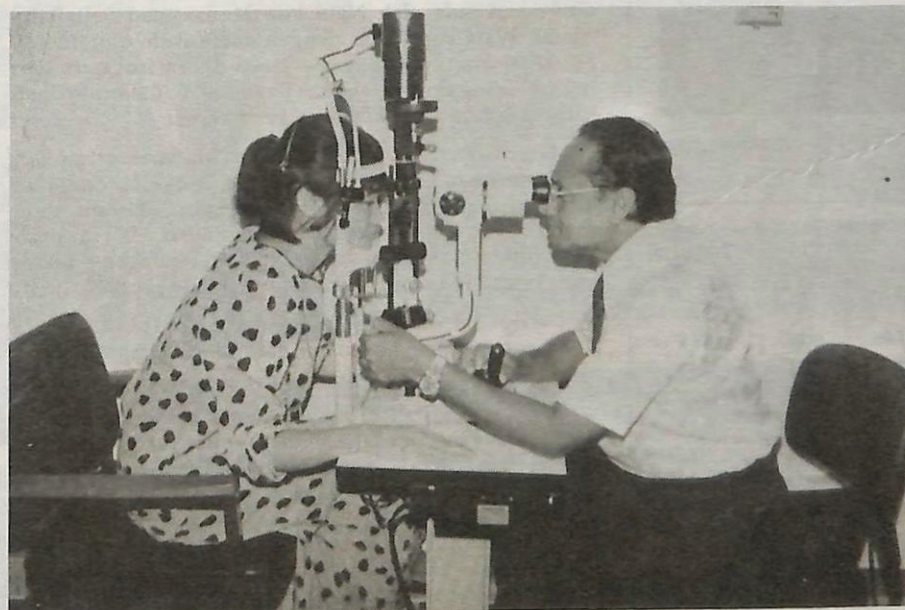
Berikutan perkembangan dan situasi itulah kerajaan mengambil langkah betapa perlunya rumah sakit baru yang lebih besar, moden dan selesa untuk penduduk Daerah Temburong.

Kompleks Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam itu merupakan salah satu dari bangunan-bangunan kerajaan yang besar dan moden di daerah itu. Ini merupakan satu lagi tempahan sejarah dalam era perubatan moden dalam usaha untuk meninggikan taraf kesihatan rakyat ke arah mencapai cita-cita kesihatan untuk semua menjelang tahun 2000.

Penjagaan kesihatan merupakan unsur terpenting kerana rakyat yang sihat merupakan faktor yang tidak kurang mustahaknya dalam mempercepatkan pembangunan dan perkembangan sesebuah negara. Kerana itu pembinaan rumah sakit baru itu disifatkan sebagai lambang kebahagiaan dan kesejahteraan rakyat.



salah satu peralatan yang terdapat di Klinik Pergigian.



RUMAH Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam juga dilengkapi dengan alat-alat pemeriksaan mata yang moden.



PETUGAS di Gudang Ubat Rumah Sakit Pengiran Isteri Hajjah Mariam.

Dari muka 2

Dan sebenarnya kejayaan-kejayaan di bidang sains dan teknologi yang telah dicapai oleh umat Islam di dalam zaman kegemilangan mereka adalah sebagai sumbangan pada menegakkan syiar Islam dan meninggikan kalimah Allah di muka bumi ini, kerana pendidikan dan pengajian Islam yang mereka terima adalah menjiwai peranan hidup mereka dalam mempertingkatkan kebudayaan dan tamadun Islam itu sendiri. Mereka tidak memisahkan aqidah dengan ilmu-ilmu yang lain kerana ilmu-ilmu agama seperti akidah, ibadah, akhlak dan yang seumpamanya itu turut, bahkan menjadi teras yang menjiwai kepada ilmu-ilmu yang lain yang diperlukan untuk kelanjutan hidup yang bererti di dunia ini. Dan sifatnya adalah isi-mengisi, dukung-mendukung dan memperengkap di antara satu dengan yang lain.

Keliru

Suatu kekeliruan timbul apabila kita melihat kepada sejarah zaman pertengahan di Barat, terdapat pertarungan hebat antara teologi dengan sains, yang akhirnya teologi tersungkur di telapak kaki sains. Pertarungan itu disebabkan oleh adanya dogma-dogma yang dike-mukakan oleh teologi yang hendak dipertahankan sungguhpun dogma-dogma itu bersifat anti rasional dan tidak diterima oleh akal yang waras. Pertentangan itu menjadi hebat di antara "authority" dan "truth", dengan demikian tiadalah terdapat kesatuan di antara gereja dan negara. Gereja di pihak lain dan negara di pihak yang lain. Akhirnya negara yang menang, maka berkembanglah sains yang didukung oleh negara itu secara bebas tanpa adanya sebarang ikatan atau hubungan dengan dogma-dogma agama.

Sejarah Barat itu rupanya kadang-kadang mengelirukan kita sendiri orang-orang Islam ini, dan terikut-ikutlah kita dengan mengagungkan agungannya sains itu tiada hubungannya dengan ketuhanan, tetapi sebenarnya, tugas kita dalam mendukung amanah untuk memakmurkan alam dan memanfaatkannya, kita memerlukan sains dan teknologi, tetapi sayugialah diingat bahawa segala-galanya itu hendaklah digunakan menuju ke arah keretaan Allah, bukan untuk mencapai kemurkaan Allah.

Sepadu

Dalam menghadapi keadaan sekarang yang serba cepat berubah, umat Islam sendiri menghendaki supaya sistem pendidikan mereka sangat perlu disepadukan di antara apa yang dikenali sebagai "ilmu-ilmu agama" dengan "ilmu-ilmu duniawi" bagi maksud agar peribadi yang lahir dari sistem pendidikan yang sedemikian bukan saja mentalnya cergas, bukan saja keahliannya dapat diketengahkan, tetapi juga ia mempunyai pegangan hidup yang luhur, beriman kepada Allah, mempunyai budi pekerti dan akhlak yang mulia yang berpunca dari kebenaran-kebenaran Wahyu.

Peribadi-peribadi yang sedemikian perlu dilahirkan



SEBAHAGIAN dari jemputan khas yang menghadiri majlis pembukaan rasmi Seminar Pengajian Tinggi Islam baru-baru ini. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

bagi mejunjung nilai-nilai kerohanian yang ditentukan oleh nilai-nilai rabbani. Suatu sistem pendidikan yang menyisihkan atau memisahkan kebenaran-kebenaran Wahyu dari kehidupan sehari-hari atau kebenaran-kebenaran Wahyu itu hanya ditempel-tempelkan dalam sistem pendidikan seperti melepaskan batuk di tangga, maka adalah sangat-sangat dikhuatiri kehasilannya akan menggugat kesejahteraan dan ketenteraman hidup manusia serta membawa kepada malapetaka sosio-budaya dalam kehidupan manusia itu sendiri.

Kesimpulan

Manusia di alam Melayu ini beruntung kerana Islam itu datang secara aman dan diterima dengan aman, ajaran-ajaran Islam itu berjaya sehingga membentuk keperibadian orang-orang Melayu sebagai manusia Melayu Islam.

Saya masih ingat lagi semasa pendudukan Jepun di Brunei di awal tahun 40-an, kami murid-murid sekolah dikehendaki datang ke sekolah pada hari Jumaat untuk bersembahyang Jumaat. Dari sekolah kami berbaris menuju ke masjid, selepas bersembahyang Jumaat kami berbaris dari masjid kembali ke sekolah dan diambil kedatangan. Pada ketika itu saya sudah pandai bersembahyang, kepandaian itu bukanlah didapati di sekolah, tetapi di rumah dan di balai di bawah pimpinan ibu bapa dan Allahyarham Pehin Tuan Imam Dato Haji Metassim bin Md. Tahir. Masjid tempat kami bersembahyang itu telah musnah, semasa Perang Dunia Kedua dibom oleh tentera orang putih kerana menghalau Jepun. Sungguhan anah juga di masa Jepun itu, pagi-pagi berbaris menghadap matahari hidup dengan lagu KIMIGAYU dan tiap-tiap Jumaat diarahkan bersembahyang Jumaat ke masjid.

Sesudah Perang Dunia Kedua, kami diajar mata pelajaran agama di sekolah, mengenai air Mutlak, air Muhammadiyah, air Mustakmal melalui guru-guru yang terdiri daripada pegawai-pegawai masjid, kebiasaan mereka itu mengajar bukanlah di dalam kelas bahkan di balai dan di masjid dengan cara duduk menadah kitab. Dari segi yang lain pengajaran mereka itu

berkesan, ini adalah hasil keikhlasan mereka yang disertai oleh Nur (Cahaya) hidayah yang dikurniakan Allah kepada mereka sehingga Nur (Cahaya) itu dapat menghubungi dengan berkesan otak dan hati murid-murid mereka.

Dalam tahun 60-an sebahagian penuntut-penuntut SOAS yang tinggal di asrama, dengan kemahuan mereka sendiri berbaris berjalan kaki menuju ke Masjid Omar Ali Saifuddin untuk bersembahyang Jumaat, salah seorang pemimpin mereka di kalangan murid-murid itu ialah Kassim bin Johan.

Pengalaman-pengalaman ini senghaja saya utarakan dan ia mungkin dapat dijadikan perbandingan dengan zaman sekarang ini ketika Brunei mempunyai ramai guru-guru yang berpelajaran tinggi dan berjajaz hasil didikan permulaan daripada guru-guru tahun 50 dan 60-an.

Pelajaran agama

Sejarah pelajaran secara bersistem di Brunei ini bermula dalam masjid. Dalam tahun 1914, Brunei mempunyai sebuah sekolah yang muridnya berjumlah kira-kira 40 orang, tempat murid-murid itu belajar ialah di Masjid. Dalam tahun 1932, pelajaran agama diperkenalkan di sekolah-sekolah Melayu dan ia diajarkan pada hari Khamis dan Jumaat, gurunya ialah Awang Md. Yusof bin Md. Salleh. Pelajaran agama itu akhirnya

berkembang dan guru-gurunya terdiri daripada pegawai-pegawai masjid.

Usaha-usaha ke arah peningkatan pengajian Islam di Brunei bermula secara berkesan dalam tahun 50 dengan penghantaran beberapa orang pelajar Brunei keluar negeri iaitu ke Singapura untuk mengikuti pelajaran agama dan Bahasa Arab di Sekolah Arab Al-Junied, sehingga membuahkan siswazah-siswazah lulusan Al-Azhar yang bermula pada tahun 1965. Dan usaha-usaha pada memperkembangkan sistem pelajaran agama di peringkat rendah secara berkesan bermula dalam bulan September, 1956 dengan pembukaan tujuh buah sekolah agama yang mana pelajaran agama itu diajar di sebelah petang menurut sistem persekolahan agama di Negeri Johor.

Latar belakang permulaan sekolah-sekolah agama dalam tahun 1956 itu ialah hasil dari satu laporan yang terdapat dalam tahun 1955 yang di antara lain menyatakan bahawa pelajaran agama yang disalurkan di sekolah Melayu dan Inggeris tidak mempunyai masa yang cukup iaitu 2 jam seminggu. Kesan daripada perkara itu, pelajaran agama tidak dapat mencapai matlamat sebenarnya, contohnya kebanyakan murid-murid tidak tahu mengambil wuduk apabila diuji dan lain-lain lagi. Penulis laporan itu menyatakan dengan terang bahawa pelajaran

PENGAJIAN ISLAM DI BRUNEI SATU TINJAUAN

Dasar Pelajaran

agama yang diajar di sekolah-sekolah Melayu itu terlalu lemah, sehingga ada yang tidak tahu rukun Islam. Kadi Besar ketika itu berpendapat bahawa ia mendapati bahawa masa belajar agama terlalu pendek dan guru-guru yang mengajar itu bukannya keluaran dari sekolah-sekolah, mereka tidak tahu peraturan sekolah.

Sekolah-sekolah agama itu dibuka bagi mengatasi perkara-perkara yang disebutkan di dalam penyata tersebut dan mendukung tujuan-tujuan yang di antara lain mendidik kanak-kanak supaya dapat memahami dan mempercayai serta mengamalkan ajaran-ajaran Agama Islam dengan keimanan kepada Allah yang Maha Esa, di sekolah-sekolah itu seterusnya berkembang sehingga melahirkan guru-guru agama pelatih, kemudian guru-guru itu diasuh melalui Kursus Perguruan Agama sehingga menjadi guru agama terlatih, dan kemudian dengan berdirinya Maktab Perguruan Agama bermulalah era baru dalam menghasilkan Guru-guru agama yang terlatih menurut satu sistem yang teratur.

Di samping sekolah-sekolah agama itu, didirikan pula sekolah-sekolah Arab yang menggunakan bahasa perantaraan utamanya ialah Bahasa Arab, sekolah-sekolah itu sehingga sekarang ini telah menghasilkan siswazah-siswazah dari Universiti Al-Azhar. Pada tahun 1987 itu Sijil Tinggi Persekolahan sekolah tersebut diiktiraf oleh Universiti Al-Azhar untuk memasuki Pengajian Tahun Satu di peringkat ijazah.

Di dalam laporan itu (Bab, 2.5 [b]) terdapat syor supaya "sistem pelajaran seperti yang dikehendaki oleh dasar itu mestilah mempertimbangkan dengan sepenuhnya mengenai masalah penempatan pelajaran agama di dalam sistem tersebut yang bukan hanya pelajaran agama itu dianggap sebagai satu mata pelajaran tetapi pelajaran-pelajaran lain pun hendaklah disesuaikan dengan maksud-maksud agama Islam".

Syor suruhanjaya tersebut nampaknya baru mula diambil perhatian dengan cergasnya di awal-awal penubuhan Kementerian Pelajaran sesudah Brunei merdeka, semogalah usaha-usaha yang berkeabajikan itu akan terus-menerus berlanjutan hingga menghasilkan natijah yang sebaik-baiknya.

Dan satu perkara lagi yang menarik perhatian mengenai dasar pelajaran baru itu ialah keinginannya untuk menimbulkan suatu identiti kebangsaan sebagai tapak pertumbuhan rasa taat setia kepada Brunei. Nampaknya perkara itu boleh didukung dengan jayanya jika disediakan kurikulum dan buku-buku yang berunsur kebruneian yang di antara lain didukung oleh ajaran-ajaran Agama



PESERTA-PESERTA yang menghadiri Seminar Pengajian Tinggi Islam. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

Musabaqah Al-Quran peringkat a-bangsa

NEGARA BOLEH CAPAI KEJAYAAN

BERAKAS. — Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abd. Aziz bin Juned, Pemangku Kadi Besar berharap negara kita akan memperoleh lagi kejayaan di Musabaqah Al-Quran di peringkat antarabangsa di masa akan datang.

Menurut Yang Dimuliakan Pehin, kejayaan yang diperoleh oleh qari dari negara kita pada 1977 lalu mungkin dapat kita capai lagi

di masa akan datang sekiranya qari dan qariah kita berusaha dengan lebih gigih lagi sebagaimana gigihnya usaha bekas qari kita itu.

Berucap selaku tetamu kehormat di majlis kesyukuran bagi memperingati 10 tahun kemenangan qari Negara Brunei Darussalam sebagai juara musabaqah membaca Al-Quran peringkat antarabangsa di Dewan Bangunan Persatuan Pembaca-pembaca Al-Quran

Oleh Haniza Abdullah

Gambar-gambar oleh Harun Rashid.

Islam Brunei (IQRA) di sini Ahad lepas, Yang Dimuliakan Pehin seterusnya menjelaskan bahawa Haji Mashud, bekas qari Brunei adalah seorang yang rajin mengaji, gigih berusaha dan banyak berguru baik di dalam dan di luar negeri semata-mata ke arah mendalami pembacaan Al-



YANG Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abd. Aziz semasa berucap di majlis tersebut.

Quran.

Berkat usaha dan kegigihannya itu akhirnya Haji Mashud telah mendapat kejayaan yang cemerlang di musabaqah membaca Al-Quran di peringkat antarabangsa di Kuala Lumpur 1977 lalu iaitu setelah negara kita menghantar wakil sebanyak 19 kali berturut-turut.

Memulakan majlis petang itu ialah bacaan Fatihah beramai-ramai khusus untuk guru-guru Quran yang telah meninggal serta ucapan daripada pengerusi majlis dan juga daripada Awang Haji Mashud.

Pameran yang berbentuk gambar-gambar, keratan-keratan akhbar di dalam dan luar negeri yang memamerkan kejayaan beliau, selain dari itu piala-piala dan hadiah-hadiah kemenangan beliau dari tahun 1960 hingga 1977 juga telah dipamerkan di bilik darjah bangunan tersebut.

Bersama rakyat

Dari muka 1

Projek-projek kemajuan Daerah Belait itu akan dibukakan untuk kunjungan orang ramai selama seminggu bermula pada 2 September lalu dengan tujuan untuk menerangkan kepada mereka mengenai perkembangan yang terdapat di daerah itu.

Kemudian baginda seterusnya berkenan berangkat ke Dewan Kemasyarakatan untuk menghadiri majlis Doa Kesyukuran bersempena kepulangan baginda selepas menunaikan Fardu Haji di Mekah baru-baru ini.

Sementara di Daerah Temburong ribuan rakyat dan penduduk telah membanjiri kawasan lapang Dewan Kemasyarakatan bagi sama-sama menjunjung ziarah ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang berkenan berangkat ke daerah itu baru-baru ini bagi meraikan rakyat dan penduduk yang telah sama-sama menjayakan sambutan hari keputeraan baginda ke-41.

Keberangkatan tiba baginda kira-kira pukul 11.30 pagi dengan pesawat helikopter di kawasan berhampiran rumah Pegawai Daerah Temburong telah dijunjung dan dialu-alukan oleh Awang Abd. Hamid bin Ismail, Pegawai Daerah Temburong dan ahli-ahli jawatankuasa perayaan di daerah itu.

Setelah itu baginda berkenan menyaksikan pelbagai pertunjukan permainan tradisi seperti main

ajung, membaling lidi dan permainan gasing.

Di samping itu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan juga berpeluang menyaksikan cara-cara memproses getah yang masih diamalkan oleh penduduk di daerah itu dan pekerjaan membuat parang dan perahu.

Tidak ketinggalan sama-sama memeriahkan suasana di kawasan Tugu Peringatan itu ialah puak Kedayan, Iban dan Murut dengan memamerkan model rumah-rumah tradisi masing-masing. Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah berkenan berangkat meninjau dan memerhatikan keadaan yang terdapat di rumah-rumah berkenaan.

Daerah Temburong selain terkenal dengan hasil batu kelikinya, juga terkenal dengan udang galah. Di sambutan itu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah dijunjung memancing udang galah di suatu kawasan yang dikhaskan di Sungai Temburong.

Sebelum mengakhiri keberangkatan baginda ke kawasan berkenaan, baginda berkenan menerima junjung ziarah dari rakyat dan penduduk yang berada di kawasan itu.

Majlis jamuan teh dan ramah-mesra di Dewan Kemasyarakatan bermula kira-kira pukul 1.30 petang. Ketibaan baginda dialu-alukan dengan pesembahan hadrah dan seterusnya diikuti dengan bacaan doa kesyukuran yang dibacakan oleh Kadi Daerah Temburong, Awang Haji Lamit bin Haji Ibrahim.



SEBAHAGIAN dari jemputan khas yang hadir di majlis memperingati sepuluh tahun kemenangan qari negara kita dalam pertandingan musabaqah membaca Al-Quran peringkat antarabangsa di Kuala Lumpur.

PENGAJIAN ISLAM DI BRUNEI: SATU TINJAUAN

Dari muka 7

Islam sebagai Agama Rasmi Negara menurut kehendak Perlembagaan, tetapi oleh kerana Brunei masih terlalu banyak menggunakan buku-buku dari luar negeri maka semangat dan ilham kebruneian itu sudah barang tentu tidak begitu disentuh, dan kemanfaatannya pun tentulah lambat dirasakan.

Ugama Rasmi

Brunei Darussalam di bawah pimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah yang berhasrat untuk menjadikan Islam sebagai cara hidup yang lengkap dan penuh dengan nikmat bagi keseluruhan penduduk dan rakyat Negara Brunei Darussalam dan selanjutnya baginda bercita-cita hendak menjadikan Islam sebagai ideologi negara, dan baginda juga menginginkan supaya Islam itu dijadikan landasan kepada pentadbiran kerajaan baginda sesuai dengan kedudukan Agama Islam itu sebagai Agama Rasmi Negara, adalah berkehendakan kepada usaha-usaha yang berkesinambungan dan berkesan untuk diungkapkan dengan

seikhlas-ikhlasnya di bawah udara Brunei yang merdeka dan berdaulat ini.

Dalam hubungan ini cita-cita hendak menjadikan Islam sebagai ideologi negara yang teguh dan berkesan, walau bagaimana pun hanya akan dapat dicapai dengan adanya orang-orang yang berkemampuan tinggi dalam bidang ilmu pengetahuan agama. Apatahlah lagi dalam menghadapi zaman perkembangan moden di masa ini di mana setiap apa jua usaha lain dan sistem yang hendak dijalankan, dan dalam hubungan ini kita memerlukan pengetahuan agama yang tinggi.

Suatu hakikat yang tidak dapat ditolak bahawasanya berkembangnya agama Islam di kalangan rakyat dan penduduk Brunei sebenarnya adalah unsur yang maha kuat bagi mengukuhkan lagi kedudukan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Tiap-tiap rakyat yang beragama Islam mestilah bertanggungjawab dan mempunyai usaha dan menyertai usaha dengan sungguh-sungguh bagi menolong dan menjaga serta mempertahankan kedaulatan

Sultan sebagai lambang perpaduan negara dengan menyebarkan seluas-luasnya ajaran-ajaran Islam itu di kalangan rakyat dan penduduk Brunei. Dan bagi mereka yang bukan beragama Islam, mereka hendaklah berusaha untuk mengetahui dan menghormati ajaran-ajaran Islam itu sesuai dengan iklim dan Perlembagaan Negara Brunei Darussalam.

Negara Brunei Darussalam sejak dulu lagi adalah dikenali sebagai sebuah negara Islam dan perkara ini telah ditekankan dalam pemersyukuran kemerdekaan bahawa Negara Brunei Darussalam adalah dan dengan izin dan limpah kurnia Allah Subhanahu Wataala akan untuk selamanya kekal menjadi sebuah Negara Melayu Islam Beraja bersendikan kepada ajaran-ajaran agama Islam menurut Ahli Sunnah Wal-Jamaah.

Pengajian Tinggi Islam

Semuanya ini adalah latar belakang atau sebagai tapak yang kukuh bagi penerusan suatu usaha menuju ke arah pemikiran-pemikiran Pengajian Tinggi Islam di Brunei, dan sebenarnya pengajian tinggi itu telah bermula di Universiti Brunei Darussalam,

dengan adanya kursus Pengajian Islam untuk mencapai Ijazah Pertama Serjana Muda Sastera (Pendidikan) dalam bidang Pengajian Islam. Penekanan utama dalam program kursus itu ialah kepada komposisi kursus-kursus ke-Islaman, dan lain-lain yang ada hubung kait dengannya.

Permulaan yang baik ini perlulah disokong dengan sekuat-kuatnya. Di samping itu ada keperluan-keperluan dan kehendak-kehendak yang mendesak. Di antara kehendak-kehendak itu ialah memberikan pendidikan dan pelajaran serta melatih guru-guru agama yang berkemampuan untuk mengajar di peringkat menengah, seterusnya untuk meningkatkan taraf pelajaran agama di negara ini dengan meluas dan mendalam. Kita juga sangat perlu memikirkan cara-cara pencapaian cita-cita dan hasrat yang telah dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengenai kedudukan agama Islam itu, di samping untuk menyediakan kemudahan-kemudahan dalam bidang penyelidikan bagi menambah fakta-fakta ilmu pengetahuan.

Pusat Pengajian Tinggi Islam boleh dijadikan wadah bagi mencapai keperluan-keperluan dan kehendak-kehendak itu, dan ia juga boleh berfungsi sebagai pusat yang memberikan dan menyeragamkan pengajian Islam bagi keseluruhan mahasiswa-mahasiswi di berbagai institusi pengajian tinggi di Brunei bagi mendukung kedudukan agama Islam sebagai agama rasmi.

Bukanlah suatu perkara yang ganjil bagi sesebuah negara mempunyai lebih dari satu pusat Pengajian Tinggi Islam, di beberapa buah negeri Islam sebagai misal di Malaysia, secara rasminya Pengajian Tinggi Islam didirikan pada tahun 50-an iaitu dengan tertubuhnya "Kolej Islam" di Klang, kemudian ditubuhkan "Jabatan Pengajian Islam" di bawah Fakulti Sastera di Universiti Malaya, sesudah itu berdirilah Universiti Kebangsaan Malaysia dan salah satu fakultinya ialah "Fakulti Pengajian Islam." Universiti Malaya berkembang lagi dengan mengambil Pusat Pengajian Tinggi Islam, Nilam Puri, Kelantan menjadi sebahagian universiti itu dengan nama "Akademik Islam Universiti Malaya"

dengan mengekalkan "Jabatan Pengajian Islam" di bawah Fakulti Sastera di universiti tersebut, kini ditambah lagi dengan Universiti Islam Antarabangsa. Kesemua pusat-pusat Pengajian Tinggi Islam di Malaysia itu berjalan dengan tidak mengorbankan mana-mana pusat yang sedia ada.

Dan satu hakikat bahawa sebenarnya keperluan kepada Pengajian Tinggi Islam itu adalah merupakan suatu puncak dari sistem pendidikan dan pengajian agama Islam di Brunei dan bagi memenuhi sebahagian daripada hasrat umat Islam untuk memberkesankan "Negara Melayu Islam Beraja" yang ingin melihat wujudnya pengajian Islam yang tertinggi bertapak di Brunei Darussalam ini.

Saya fikir ucapan saya ini bolehlah dianggap sebagai mukaddimah kepada ketiga-tiga kertas kerja yang akan dibentangkan di dalam seminar ini, maka dengan mendahulukan lafaz Bismillah Hirrahma Nirrahim dan selawat serta salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, Seminar Pengajian Tinggi Islam ini saya rasmikan pembukaannya.

Brunei Darussalam Filipina tandatangani perjanjian

BERAKAS. — Negara Brunei Darussalam dan Republik Filipina telah menandatangani perjanjian bagi projek awal pemasangan kabel dasar laut bertempat di Kementerian Perhubungan di sini 5 September lepas.

Mewakili Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ialah Pengarah Telekom, Dato Paduka Haji Abdullah bin Begawan Mudim Haji Abu Bakar dengan disaksikan oleh Timbalannya, Pengiran Haji Shahminan bin Pengiran Seri Indera Pengiran Haji Ismail. Sementara dari Republik Filipina ialah Awang Cesar L. Sison, Naib Syarikat Telefon Filipina dengan disaksikan oleh Awang Ramnos Santiago juga dari syarikat tersebut.

Pembinaan projek yang bernilai \$250 juta itu akan bermula pada akhir tahun ini dan dijangkakan siap pada tahun 1990.

Terdahulu dari itu negara kita juga telah menandatangani projek yang sama dengan Republik Singapura pada 1 September lepas.

Pengarah Telekom dalam ucapannya berkata dengan termaterinya perjanjian tersebut ketiga-tiga negara menyuarakan hasrat mereka untuk melaksanakan sistem kabel di dasar laut.



PENGARAH Telekom, Dato Paduka Haji Abdullah bin Begawan dan Awang Cesar L. Sison ketika menandatangani perjanjian projek awal pemasangan kabel dasar laut di antara Negara Brunei Darussalam dengan Republik Filipina. — Gambar oleh Harun Rashid.

Pasukan Kaji Serangga ambil contoh darah

PASUKAN Kaji Serangga akan menjalankan pengambilan contoh-contoh darah untuk dari penduduk-penduduk tujuh buah kampung dari Daerah Tutong dalam bulan September, 1987.

Pasukan itu akan melawat dari rumah ke rumah untuk tujuan tersebut dari pukul 7.00 malam adalah seperti berikut:—

9 September
14 September
15 September
16 September
21 — 23 September
28 — 29 September
30 September

Kampung Bukit Udul.
Kampung Telamba
Kampung Bukit Beruang
Kampung Kupang
Kampung Telisai
Kampung Danau
Kampung Keramat

Harapan kepada ibu bapa MATA-MATA KEGIATAN LUAR ANAK-ANAK

BANDAR SERI BEGAWAN. — Ibu bapa adalah diseru supaya dapat memberikan bantuan dengan melibatkan diri secara langsung dalam menjalankan dan memata-matai kegiatan-kegiatan luar yang diikuti oleh anak-anak mereka.

Seruan ini dibuat oleh Setiausaha Tetap di Jabatan Perdana Menteri yang juga selaku Timbalan Ketua

Pesuruhjaya Pengakap, Negara Brunei Darussalam, Awang Haji Ahmad bin Dato Matnor ketika merasmikan Majlis Penyampaian Lencana Ahli Pengakap Sedunia, Serigala 1007 bagi Sekolah Nusa Laila Puteri yang berlangsung di Pusat Belia di sini pada 6 September lepas.

Katanya, di samping pemimpin-pemimpin pengakap serigala, peng-

Oleh Zubaidah HS

libatan ibu bapa adalah amat diperlukan agar dengan demikian kita akan dapat sama-sama menghindarkan perbuatan penyalahgunaan dadah dan perbuatan merosak harta benda, yang mana merupakan penyakit masyarakat yang melanda sejak akhir-akhir ini.



MESYUARAT Jawatankuasa Kecil ASEAN mengenai Pos dan Telekom ke-11 telah diadakan di negara ini pada 7 hingga 9 September, 1987. Gambar atas kelihatan Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan, Dato Paduka Awang Haji Chuchu sedang berucap bagi merasmikan mesyuarat tersebut. Juga kelihatan ialah sebahagian daripada perwakilan negara-negara ASEAN yang menghadiri mesyuarat tersebut. Berita lanjut di muka 24. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.



SETIAUSAHA Tetap di Jabatan Perdana Menteri yang juga selaku Timbalan Ketua Pesuruhjaya Pengakap, Negara Brunei Darussalam ketika menyampai 'lencana keahlian' kepada salah seorang pengakap serigala 1007 Sekolah Nusa Laila Puteri. — Gambar ihsan Sekolah Nusa Laila Puteri.

Dengan menyertai kegiatan-kegiatan pengakap serigala, tegasnya kanak-kanak dapat mengisikan masa yang terluang mereka dengan memperolehi pengetahuan yang berguna sebagaimana yang disusun bagi mereka seperti dari segi pelajaran, kemahiran, keselamatan dan lain-lain kegiatan.

Pergerakan pengakap pada keseluruhannya tegas Awang Haji Ahmad adalah untuk menggalakkan pembentukan jasmani, akal, sosial dan rohani bagi melibatkan diri dalam pembangunan masyarakat.

Dari itu, jelasnya, pergerakan pengakap mempunyai tujuan yang tinggi bagi menghasilkan pemuda dan pemuda yang berdisiplin dan berdisiplin.

Beliau juga berbangga dengan pentadbiran Sekolah Nusa Laila Puteri, walaupun merupakan sebuah sekolah persendirian tetapi dapat menyusun kegiatan-kegiatan tambahan yang berfaedah

kepada murid-murid sekolah tersebut.

Lebih 180 orang murid dari pasukan 1007 Pengakap Serigala, Sekolah Nusa Laila Puteri telah menerima lencana keahlian, yang disampaikan oleh Setiausaha Tetap di Jabatan Perdana Menteri, Awang Haji Ahmad bin Dato Matnor.

Terdahulu sebelum itu ucapan alu-aluan juga telah disampaikan oleh Pengetua Sekolah Nusa Laila Puteri, Cikgu Hajjah Sarifah Nor binti Syed Ibrahim yang juga selaku pengerusi majlis tersebut, kemudiannya diikuti dengan ikrar taat setia kepada negara, agama dan bangsa dari pengakap-pengakap serigala.

Majlis pada hari itu juga diserikan dengan berbagai-bagai persembahan seperti nyanyian, pertunjukan silat, tarian dan permainan pan-caragam dari anak-anak serigala, pengakap dan brownies, Sekolah Nusa Laila Puteri.

LIMA UNIT KEDAI MUSNAH DI IBU NEGARA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga kejadian kebakaran dilaporkan berlaku sepanjang akhir bulan lalu dan minggu pertama bulan ini di ibu negara.

Malam Ahad lepas, 6 September sebanyak lima unit kedai telah musnah sama sekali. Kedai-kedai tersebut yang terletak di Jalan Pemanca di sini dilaporkan mula dijilat api kira-kira pukul 10.35 malam.

Jabatan Bomba melaporkan kebakaran tersebut telah dapat dikawal dalam masa satu jam 16 minit. Sejumlah 86 orang anggota bomba dan 13 buah kereta bomba dari ibu negara, Berakas dan Bomba Laut terlibat dalam kerja-kerja pemadaman tersebut. Beberapa orang sukarelawan bomba juga bertungkus-lumus membantu kerja-kerja memadam.

Adalah difahamkan kebakaran tersebut bermula dari tingkat atas sebuah kedai-kedai tersebut yang menempatkan kedai makan. Antara kedai yang musnah dalam kebakaran itu ialah yang menjual peralatan besi dan rumah, kedai perabot, dan kedai runcit. Kedai minum dan kedai menjual peralatan pejabat terselamat dari dijilat api.

Sementara itu pada pagi Jumaat, 4 September sederet

rumah panjang mengandungi 12 unit yang didiami oleh pekerja-pekerja Jabatan Lembaga Bandaran ibu negara telah musnah dijilat api. Kebakaran dapat dikawal dalam tempoh 16 minit yang melibatkan 40 orang anggota bomba dari ibu negara, Berakas dan Bomba Laut.

Jabatan Bomba masih belum dapat mengesahkan

punca kebakaran dan jumlah kerugian dalam kedua-dua kebakaran berkenaan.

Terdahulu dari itu akhir bulan lalu, 30 Ogos sebanyak enam buah rumah di Kampung Pintu Malim telah ranap dijilat api. Rumah-rumah tersebut yang lima buah antaranya disewakan terbakar kira-kira pukul 9.55 malam.

Sebanyak 86 orang anggota bomba dengan dibantu oleh anggota bomba sukarelawan terlibat dalam usaha pemadaman.

Kebakaran yang berpunca dari masakan yang ditinggalkan dari dalam rumah salah sebuah keluarga telah menelan kerugian kira-kira \$250 ribu.



INILAH kejadian kebakaran yang memusnahkan lima unit dari tujuh unit kedai di Jalan Pemanca di ibu negara malam Ahad lalu. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.



PERADUAN MENULIS NOVEL SEMPENA JUBLI PERAK DBP

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dewan Bahasa dan Pustaka sempena Jubli Perak jabatan tersebut akan mengadakan Peraduan Menulis Novel. Peraduan tersebut terbuka kepada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Keterangan lanjut mengenai peraduan ini boleh didapati daripada Setiausaha Peraduan Menulis Novel sempena Jubli Perak DBP, Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei Darussalam. Tarikh tutup penyertaan ialah pada 31 Disember, 1987.

Makluman

Sebanyak tiga hadiah penghormatan akan diberikan kepada tiga manuskrip novel terbaik iaitu pertama \$12,000.00, kedua \$8,000.00 dan ketiga \$5,000.00. Sementara empat hadiah penghargaan masing-masing bernilai \$2,000.00 juga akan diberikan.

DENGAN ini dimaklumkan bahawa Buku Peringatan Makluman No. 8897 diisytiharkan sebagai batal dan mansuh, barang siapa memiliki buku tersebut hendaklah melaporkan hal ini kepada Pengarah Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan secepat mungkin.

MAJLIS FORUM

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lebih 50 orang telah menghadiri majlis forum sempena Jubli Perak Dewan Bahasa dan Pustaka yang telah dilangsungkan di Balai Pameran DBP di sini pada 29 Ogos yang lalu.

Forum tersebut membincangkan sekitar tajuk 'Peranan Perpustakaan Terhadap Masyarakat'.

Ahli-ahli panel terdiri dari Awang Abd. Ghani bin Bujang Awang Haji Ahmad bin Hussin dan Dayang Nellie Haji Sunny. Sementara pengerusi forum ialah Awang Hakim bin Haji Md. Yassin (gambar atas) — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Lebih 50 sukarelawan bergotong-royong membina rumah

TUTONG. — Lebih 50 orang sukarelawan terdiri para pegawai Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, anggota-anggota pengakap, anggota-anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah bergotong-royong membina sebuah rumah bagi Dayang Safiah binti Sahat, seorang janda di Kampong Keriam di sini pada pagi Ahad, 30 Ogos lepas.

Kerja-kerja berkenaan diketuai oleh Timbalan Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Awang Abdul Rahman bin Haji Mohiddin.

Selain dari menerima sumbangan bahan-bahan binaan dari seorang peniaga, Dayang Safiah juga telah menerima derma sebanyak \$5,000 dari penduduk Kampong Keriam. Manakala \$4,000 lagi dari Kementerian Hal Ehwal Ugama.

PENGLIBATAN BELIA KITA SEMAKIN BERTAMBAH AKTIF



NAIB Yang Dipertua Majlis Belia Daerah Belait, Haji Jumat Haji Idris.

Oleh Haniza Abdullah
Gambar oleh Pg. Abu Bakar

Majlis kesyukuran yang berlangsung di Dewan Kemasyarakatan pada Rabu lepas yang dianjurkan oleh Majlis Belia Daerah Belait (MBDB) telah dihadiri oleh lebih 300 orang ahli-ahli persatuan yang bergabung dengannya.

Keberangkatan tiba baginda telah dijunjung oleh Naib Yang Dipertua Majlis Belia Daerah Belait, Haji Jumat Haji Idris serta ahli-ahli jawatankuasa MBDB.

Berangkat sama ke majlis itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan Negara Brunei Darussalam.

Kemudiannya baginda telah dijunjung ziarah oleh ahli-ahli MBDB dan doa kesyukuran telah dibaca oleh



TANGAN ditadah memohon doa kesyukuran sempena keberangkatan balik Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dari menunaikan Fardu Haji di Mekah.

Pemangku Kadi Daerah Belait, Haji Mohd. Lazim bin Metali.

Majlis Belia Daerah Belait terdiri daripada 14 buah persatuan yang bergabung dengannya di samping tiga buah persatuan yang bersekutu di mana kini ianya telah pun mempunyai keramaian ahli 2,500 orang.

Sebagaimana pertubuhan belia lain di negara ini, Majlis Belia Daerah Belait juga bergerak aktif ke arah memajukan kaum belia di daerah itu.

Naib Yang Dipertua Majlis Belia Daerah, Haji Jumat Haji Idris menjelaskan berbagai rancangan telah dan akan dilaksanakan ke arah mencapai matlamat itu.

Di antara rancangan yang akan dilaksanakan itu nanti jelasnya, di mana mereka yang mengembangkan amanah saham belia, nanti akan membuat pelaburan dan keuntungan yang diperolehi setiap tahun dari pelaburan itu akan dibahagikan kepada belia itu sendiri.

Rancangan-rancangan lain katanya, seperti mengembangkan kebudayaan terutama dalam bidang persilatan, tarian dan bentuk-bentuk kebudayaan yang lain.

Di samping itu menurutnya lagi, majlis ini akan cuba memberikan bantuan kepada orang-orang cacat serta juga berura-ura untuk mengadakan lawatan kepada pertubuhan-pertubuhan belia di negara-negara berdekatan seperti di Malaysia dan di Indonesia.

Memang tidak dapat disangkal penglibatan aktif belia kita di arena antarabangsa semakin meluas sama ada di bidang sukan, ekonomi, sosial dan sebagainya. Dengan penyer-taan sedemikian belia kita akan berpeluang meluaskan lagi pengalaman serta pengetahuan mereka yang sedia ada seiring dengan kemajuan yang dicapai oleh pertubuhan-pertubuhan belia antarabangsa.



'YANG berat sama dipikul; yang ringan sama dijinjing', suatu amalan yang kelihatan dalam gambar. Para penduduk Kampong Keriam melancarkan kerja memucang-mucang mendirikan rumah bagi seorang janda, Dayang Safiah binti Sahat. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI KEMENTERIAN PERTAHANAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM



**PENGAMBILAN LELAKI YANG KE-74
BERAKHIR PADA 4 JANUARI 1988**

**SETERIA GAGAH DISANJUNG BANGSA DAN NEGARA
NEGARA AKAN BERBANGGA MEMPUNYAI PEMUDA GAGAH YANG SETERIA**

BERKHIDMATLAH DENGAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI



Mendaftarlah kepada
Pejabat Pengambilan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
Perkemahan Bolkiah
Negara Brunei Darussalam

Nama :

No. Kad Pengenalan : Warna :

Tarikh Lahir : Umur :

Alamat Sekarang :

Kelulusan Sekolah :

Nama Ayah / Penjaga :

No. Kad Pengenalan : Warna :

Tarikh Lahir : Tempat Lahir :

Alamat Sekarang :

No. Telefon Rumah/Pejabat :

Tandatangan : Tarikh :

**NEGARA AMAN MAKMUR RAKYAT HIDUP BAHAGIA
KEAMANAN DAN KEMAKMURAN NEGARA TERLETAK
DI TANGAN AWDA**

SYARAT-SYARAT YANG DIKEHENDAKI

1. Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Awang-Awang mestilah lulus sekurang-kurangnya Darjah 6 Melayu atau yang sebanding dengannya.
3. Berumur 17½ tahun hingga 25 tahun, bujang atau beristeri.
4. Berat tidak kurang 47.25 kg, tinggi tidak kurang dari 1.54 meter dan berbadan sihat.
5. Awang-Awang mestilah lulus pemeriksaan perubatan dan ujian pelajaran yang diadakan oleh ABDB.
6. Awang-Awang hendaklah berasal dari salah satu puak seperti : Brunei, Tutong, Belait, Kedayan, Dusun, Murut dan Bisaya.

MAJLIS KESYUKURAN DAN RAMAH M DI DAERAH TEMBURONG DAN DAERAH



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menerima junjung ziarah dari kaum Murut.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menerima junjung ziarah dari kaum Murut.



SEMASA berangkat ke Daerah Temburong, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam disemabahkan dengan berbagai-bagai cenderamata. Gambar atas kelihatan baginda meneliti rekabentuk sejenis senjata orang-orang Iban (Ilang) yang dipersembahkan kepada baginda. Gambar kanan memperlihatkan ketika baginda berkenan menerima sebuah cenderamata.

LIPUTAN OLEH AHAT HAJI ISMAIL, ABD. KARIM HAB, ZUBAIDAH HS DAN HANIZA ABDULLAH
GAMBAR-GAMBAR OLEH PG. ABU BAKAR PHO, PG. HAJI YAAKUB, PG. BAHAR PHO DAN HARUN RASHID.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam minggu lalu telah berkenan berangkat bercemarduli ke Daerah Temburong dan Daerah Belait di majlis kesyukuran dan ramah-mesra dengan jawatankuasa tertinggi perayaan serta peserta-peserta yang sama-sama menjayakan hari keputeraan baginda ke-41 tahun.

Majlis kesyukuran dan ramah-mesra di Daerah Temburong telah diadakan pada hari Selasa 1 September bertempat di Dewan Kemasyarakatan dan pada hari berikutnya 2 September di Daerah Belait yang telah dilangsungkan di Istana Mangalela.

Seperti juga majlis ramah-mesra di Daerah Brunei-Muara dan Tutong yang telah diadakan terdahulu, baginda dengan penuh riang gembira menghulurkan tangan bagi bersalam-salaman dengan setiap rakyat dan penduduk di kedua-dua daerah itu.

Di samping beramah-mesra, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga telah berkenan berangkat menyaksikan pertunjukan kegiatan-kegiatan harian penduduk di kedua-dua daerah itu.



RA BELAIT



Baginda Darussalam ketika menerima junjung ziarah
bagi sebahagian rakyat dan penduduk di daerah



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Wad-daulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dijunjung ziarah oleh rakyat dan penduduk Daerah Belait yang menghadiri majlis kesyukuran dan ramah-mesra bagi daerah itu (atas).

DI SAMPING beramah-mesra, baginda juga telah berkenan menyaksikan pameran-pameran projek-projek kemajuan dan pembangunan dan kegiatan-kegiatan harian penduduk di daerah tersebut. Kelihatan dalam gambar kiri sekali, baginda menyaksikan alat-alat perhubungan yang digunakan oleh Jabatan Telekom.

GAMBAR kiri kelihatan baginda dijunjung ziarah oleh sebahagian daripada pegawai dan kakitangan kerajaan semasa baginda berangkat hendak menyaksikan pameran projek kemajuan Daerah Belait.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menyaksikan pertunjukan tenunan kain daripada salah satu puak di Daerah Belait (kiri).

KELIHATAN baginda menyaksikan pameran model Loji Penapisan Air di Badas, salah satu projek kemajuan yang terdapat di Daerah Belait. Juga kelihatan dalam gambar ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan (kanan).



rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

BAHASA MELAYU BRUNEI

SUDAH tepat sasaran maknanya Bahasa itu identiti Bangsa dan Negara dan juga Bahasa itu cermin budi bicara kehidupan masyarakat di dalamnya. Kerana itulah orang mudah mengenal akan asal-usul kita ini melalui tutur bahasa dan tingkah laku. Begitulah juga halnya dengan diri kita, apabila bertutur kata.

Keunikan Bahasa Melayu Brunei kita sekarang ini sudah mendapat tempat di kalangan pencinta Bahasa dan juga para cendekiawan yang ahli dalam bidang ini. Apatah lagi gabungan serantau masa kini di dalam bidang kebahasaan, membolehkan kita menyalurkan Bahasa Melayu Brunei ke dalam celah-celah pertuturan mereka masa kini, sama ada di bidang akademik ataupun penyelidikan mereka. Kerana kefahaman mereka akan keindahan bahasa itu sudah tidak dapat kita nafikan lagi, meskipun tidak kesemuanya mereka boleh memahaminya. Pertapakan Bahasa Melayu Brunei di corong

radio memang sudah sekian lama, kerana itu orang sangat mudah mengenal identiti Perkhidmatan Radio kitani dengan perkhidmatan lain yang sedia ada.

Meskipun di tahap awalnya Radio mula menggerakkan urat nadinya, menyerapkan khidmat dari juntaian pantaran meniti hutan belukar, melimpasi gunung-ganang dan bukit-bukau, meredah lautan menyeberangi sungai dengan beberapa patah perkataan yang berunsurkan Bahasa Melayu Brunei, kini ianya sudah semakin mantap dalam pemakaiannya.

Melalui rancangan-rancangan tertentu kita telah menyalurkan dengan alunan dan irama loghat yang sungguh menarik, telah dapat meyakinkan akan kekuatan bahasa kitani ini untuk diserapkan melalui Radio. Bahagian Drama Radio tidak henti-hentinya menerbitkan ruang waktu yang khusus untuk rancangan yang menggunakan Bahasa Melayu kitani Brunei, melalui ruangan KITANI. Ki-

ni kita mula pula diajak untuk mengenal dan mendekatinya secara lebih intensif melalui sekubit waktu di ruangan terbatas rancangan SENI dan SASTERA. Penyalurannya amat bermakna sekali di tengah-tengah kitani sedang bergerak menjadikan Bahasa Melayu Brunei sebagai bahasa yang diakui dan terpakai.

'Trend' penyampaian di kalangan Juruhebah Radio juga sudah mula memantapkan lagi sebahagian perkataan yang memang jika tidak kitani gunakan akan susah difahami oleh kalangan generasi baru, yang hidup di celah-celah kehidupan masyarakat yang berlumba-lumba mencari ilmu pengetahuan ini.

Kesedaran Radio dalam sama-sama membantu pihak berkenaan untuk memantapkan penggunaan Bahasa Melayu Brunei ini, memang sudah sekian lama. Kerana melalui Radio sajalah kesan penggunaannya amat berkesan dan mudah pula mendapatkan perhatian, sekaligus

mendekatkan pendengar ke arah pemakaian yang lebih sistematik dan sempurna sekali.

Radio amat mengambil perhatian berat dalam menggerakkan perkembangan Bahasa Melayu Brunei ini melalui rancangan-rancangan yang diterbitkan. Kerana itu pengelinaannya terhadap apa jua pemakaiannya, sangat diteliti oleh pihak Radio, agar matlamat yang ingin dicapai menjadi tujuannya yang murni. Tidak dapat tidak, kita amat merasa bangga dengan pencapaian dan pertumbuhan bahasa ini yang begitu pantas berada di tengah-tengah pemakaian tuturan masyarakat hari ini. Meskipun pertembungan bahasa yang amat gelagat di kalangan para cendekiawan dan juga para pelajar itu, lebih mirip kepada penggunaan bahasa yang lebih ketara menonjol. Tidak hairanlah kalau satu waktu dahulu, bila saja pihak Radio menerbitkan drama bersiri yang menggunakan Bahasa Melayu Brunei mendapat tempat yang sangat menggalakkan dan kesan yang sungguh cemerlang. Banyak faktor yang mendukung kegemilangan penggunaan Bahasa Melayu Brunei di Radio ini, di samping bantuan dari pihak-pihak berkenaan yang memang sentiasa siap beriring menyumbangkan tenaga bakti, khusus untuk matlamat memperkembangkan bahasa itu sendiri.

Kesedaran seperti ini tidaklah akan diabaikan oleh pihak Radio dalam usahanya untuk meneruskan memupuk semangat kefahaman dan keinginan terhadap penggunaan bahasa kitani ini. Kerana sebagai sifatnya media massa ia tidak dapat lari dari berperanan untuk membantu memperkembangkan daya fikir, ingatan dan pengetahuan pendengar melalui rancangan yang disalurkan. Kerana kesan dari peranan ini ialah kehidupan masyarakat kitani, yang memang terkenal dengan lemah lembut dan berbudi bahasa yang tinggi dan sopan santun yang mulia.



Alam Remaja

SUDUT Remaja Minggu Ini dalam rancangan Alam Remaja akan diisi oleh Juraini Musa. Juraini berasal dari Daerah Tutong meminati bidang seni suara sejak kecil lagi. Ikutilah persembahannya pada hari Isnin 14 September, 1987, jam 4.00 petang.

Sandiwar Radio:

"Segugus rindu"

MINGGU ini Sandiwar Radio berjudul "SEGUGUS RINDU," tulisan Juri Durabi.

Dalam menilai seseorang adalah tidak wajar dengan hanya menelitinya dari pandangan kasar, sedangkan kadangkala apa yang kita lihat adalah amat berbeza dari hakikat yang sebenarnya.

Ani merasa begitu hairan bila seorang lelaki tua tiba-tiba saja datang ke rumah mereka dan menanyakan ayahnya. Kedatangannya itu pula tidak diketahui apa tujuannya. Kebetulan pada waktu itu, ayah Ani tidak ada di rumah.

Sejak pertemuan itu, Ani sering bertemu lelaki tua tersebut di tempat-tempat lain di mana ia pergi. Semua ini menjadi tanda-tanya padanya lebih-lebih lagi lelaki tua itu seperti senhaja mengkorinya.

Kegusarannya itu dikongsi dengan Zaidi, teman lakinya. Zaidi menyangka lelaki tua itu mempunyai pertalian keluarga dengan Ani, tapi Ani menafikan sekeras-kerasnya memandangkan keadaannya yang selekeh, sedangkan ia dibesarkan dalam satu keluarga yang mewah. Baginya tidak mungkin orang tua seketor itu salah seorang dari ahli keluarganya.

Satu hari ketika Ani bersiar-siar dengan Zaidi, terjadi satu kemalangan di mana Zaidi telah terlanggar orang tua yang sering mengekori Ani itu. Setelah kemalangan itu, barulah terbongkar satu cerita lama yang sangat mengejutkan Ani. Apakah cerita yang dimaksudkan itu? Ikutilah siarannya nanti pada 13 September, 1987, jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Helen Thu.



Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Tutong, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah bermula pada 2 September, 1987.

BANDAR SERI BEGAWAN — 2085

- 1) Kari Kurma (Cap Rusa) setin \$2.00.
 - a) Kedai Chop Ken Ken B2, Jalan Robert.
- 2) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.00/1 kati 60 sen.
 - a) Kedai Thye Seng Dept. Store B1 Jalan Robert.
- 3) Mee Kuning (Falcon & Moon) sebungkus 40 sen.
 - a) Kedai Kim Seng Choon No. 6, Jalan McArthur.

TUTONG — 5082.

- 1) Kari Kurma (Cap Rusa) setin \$2.00.
 - a) Chop Tong Huat No. 17 Jalan Enche Awang.
- 2) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.50/1 kati 90 sen.
 - a) Chop Tong Huat No. 17 Jalan Enche Awang.
- 3) Mee Kuning (Falcon & Moon) sebungkus 50 sen.
 - a) Chop Wah Kee No. 6 Jalan Enche Awang.

SERIA — 7087

- 1) Kari Kurma (Cap Rusa) setin \$2.00.
 - a) Kedai Yuan Ho Hiung No. 49 Jalan Bunga Kuning.
- 2) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.50/1 kati 90 sen.
 - a) Kedai Yick Fatt, Lot 2660, Jalan Sultan Omarali.
- 3) Mee Kuning (Falcon & Moon) sebungkus 40 sen.
 - a) Kedai Yick Fatt Lot 2660, Jalan Sultan Omarali.

KUALA BELAIT — 6083

- 1) Kari Kurma (Cap Rusa) setin \$1.95.
 - a) Kedai Teo Hiang Hng No. 45, Jalan Pretty.
 - b) Kedai Chop Yee Seng No. 46, Jalan Pretty.
- 2) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.50/1 kati 90 sen.
 - a) Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
- 3) Mee Kuning (Falcon & Moon) sebungkus 40 sen.
 - a) Chop Yee Seng No. 46, Jalan Pretty.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 9 SEPTEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 PEMBUKAAN RASMI SUKAN
SEA (Siaran langsung dari
Indonesia)
AZAN MAGHRIB pada jam 6.23)

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.27 SMALL WONDER: "Crazy Like
A Fox"
7.33 AZAN ISYAK
7.38 SMALL WONDER — sambungan
8.10 L.A. LAW: "The Venus Butterfly"
9.00 WARTA BERITA
9.25 SUDUT PELITA
9.55 PRA-SEA GAMES
10.25 EUROTOPS
10.55 THE COLBY: "And Baby
Makes Four"
Jeff menyelamatkan Miles dari ter-
jatuh tapi kemudian ia membalas
dendam bila mengetahui dari pegu-
amnya mengenai haknya sebagai
ayah "dugaan" bagi anak Fallon.
Monica hilang semangat bila Cash
membawa keluarganya ke California
tidak lama sebelum ia memulakan
persahabatan dengan anak lakinya
Scott. Kolya membuktikan cintanya
pada Bliss. Sable pula bersedia me-
lancarkan serangan dengan Francesca
mengenai tanah asing.
12.05 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 10 SEPTEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.25 HEATHCLIFF
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 HARAPAN DAN BIMBINGAN:
Permainan Pendidikan (ulangan)
6.05 1, 2, 3 GO
6.15 KISSYFUR
6.23 AZAN MAGHRIB
6.28 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.38 KISSYFUR — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.27 WEBSTER: "The Man In The
Flannel Suit"
7.32 AZAN ISYAK
7.37 WEBSTER — sambungan
8.10 MIAMI VICE: "Tale Of The
Goat"
9.00 WARTA BERITA
9.25 HIDAYAT
9.55 LIPUTAN NASIONAL
10.25 DUNIA MINGGU INI
10.55 MAGNUM: "Novel Connection"
11.35 TAYANGAN GAMBAR: "The
Dead Zone"
1.20 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 11 SEPTEMBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.14 BIMBINGAN ISLAM — ulangan
12.25 HIDAYAT — ulangan
12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU
JUMAAT
12.50 HIDAYAT — sambungan
1.00 THE REAL GHOSTBUSTERS:
"Take Two"

PETANG

- 1.25 RACCOON: "Cry Wolf"
1.55 BRAZIL BRAZIL: "God, Football
And Carnival" (Siri baru)
2.55 MASK: "Death From The Sky"

- 3.19 AZAN ASAR
3.25 AL-KISAH: "Singa Dengan Tikus"
(ulangan) — Episod akhir
3.50 MAGIC CORNER
4.10 FLAME TREES OF THIKA:
"Happy New Year"
5.10 WORKING FOR SAFETY
5.45 TERRY AND JUNE: "In Sickness
And In Health"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 TERRY AND JUNE — sambungan
6.05 WHY AND WHEREFORES:
AZAN MAGHRIB
6.22 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.27 WHY AND WHEREFORES —
sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 LIFE'S MOST EMBARRASSING
MOMENTS
7.31 AZAN ISYAK
7.36 LIFE'S MOST EMBARRASSING
MOMENTS — sambungan
8.10 MACGYVER: "Final Approach"
9.00 WARTA BERITA
9.25 LIPUTAN NASIONAL
9.55 BIMBINGAN ISLAM
10.05 HEAD OF THE CLASS:
"As Time Goes By"
10.30 FALCON CREST: "Fatal
Attraction"
11.30 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 12 SEPTEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 WILDLIFE ON ONE: "A Safe
Polar Bear Is A Distant Polar Bear"
Kebanyakan binatang liar lari bila
didekati oleh manusia kecuali beruang
putih di kawasan kutub utara. Beruang
ini menyusahkan dan merbahaya pa-
da sesiapa yang cuba menggunakannya.
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 ALF: "Baby You Can Drive My
Car"
Alf membeli kereta baru Ferrari bila
Lynn menyatakan hasratnya untuk
memiliki sebuah kereta tapi Willie
dan Kate merasa kereta itu tidak
sesuai untuk Alf dan mengarahkan
untuk mengembalikannya.
6.15 TELEBUGS
6.22 AZAN MAGHRIB
6.27 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.37 TELEBUGS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.27 THREE'S COMPANY:
"Like Father, Like Son"
7.31 AZAN ISYAK
7.36 THREE'S COMPANY — sambungan
8.00 SHELL GAME: "Pai Gow"
8.45 ATHLETIC TRAINING SERIES:
"Land Training For Rowing"
9.00 WARTA BERITA
9.25 TAYANGAN GAMBAR MELAYU:
"Jauh Di Mata"
10.55 ENTERTAINMENT THIS WEEK
11.55 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 13 SEPTEMBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 MUSICAL: "Duran, Duran:
Arena"
12.19 AZAN ZUHUR
12.24 MUSICAL — sambungan
PETANG
1.10 BIG LEAGUE SOCCER 1987/88:
"Watford vs Tottenham Hotspur"
1.55 TAYANGAN GAMBAR:
"Carpool"

Ahli-ahli penemu-komputer carpool
telah menghadapi dilema apabila
wang sejumlah sejuta ringgit dengan
tidak senghaja telah jatuh ke tangan

mereka. Dibintangi oleh Harvey
Korman, Peter Scolari dan lain-lain.

- 3.19 AZAN ASAR
3.24 TAYANGAN GAMBAR—sambungan
3.35 SMURFS (Episod akhir)
4.00 SILVERHAWKS: "Race Against
Time"
4.25 DRAMA INDONESIA: "Dua
Tokoh" Bhg I
5.05 REAL PEOPLE
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 REAL PEOPLE — sambungan
5.55 CENTURIONS: "Let The Games
Begin"

- 6.21 AZAN MAGHRIB
6.26 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA

- 6.36 GROWING PAINS: "Be A Man"
Ketika Jason cuba menyelamatkan
rumah orang tua Maggie dari dijual,
Mike pula cuba menyelamatkan ru-
mah Seaver dari kerosakan oleh satu
kumpulan liar.

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.30 AZAN ISYAK
7.35 WHAT'S A COUNTRY
(Siri baru)
8.10 MATLOCK: "Professor"
Bekas penasihat Matlock, Profesor
Erskine Tate telah dituduh melaku-
kan pembunuhan langgar lari oleh
penuntut-penuntutnya. Ben membela-
nya dari bukti yang pada akhirnya
tidak boleh dinafikan.
9.00 WARTA BERITA
9.25 HIBURAN MINGGU INI
10.15 RAGE OF ANGELS II—THE
STORY CONTINUES (Siri Baru)
11.05 CALL ME MISTER: "Tour De
Force"
12.05 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 14 SEPTEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 ALPHABET GAMES: "The
Letter — W"
4.45 BITS AND PIECES: "Butterflies"
4.55 JOHNNY QUEST: "Temple Of
Gloom"
5.20 THE WORLD ABOUT US: "The
Trouble With Evolution"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 THE WORLD ABOUT US —
sambungan
6.15 EDISON TWINS: "One Way
Ticket"
Bila Lanie hampir tertangkap kerana
cuba menggunakan tiket-tiket konsert
palsu, Tom dan Annie cuba menges-
kan jejak lelaki yang memberi tiket-
tiket tersebut. Kejara mengejar ber-
laku dan ini membuat Annie dan
kawan-kawannya terperangkap di ba-
hagian bawah sebuah gudang yang
tidak terpelihara. Tapi Annie memi-
kirkan satu rancangan untuk keluar
dari gudang tersebut dan menangkap
penipu-penipu itu.

- 6.21 AZAN MAGHRIB
6.26 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.36 EDISON TWINS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.30 AZAN ISYAK
7.35 WHO'S THE BOSS? "Forgive
Me Tony"
8.10 HEART OF THE CITY:
"Busted"
Kennedy dalam episod kali ini cuba
menolong Robin yang dituduh me-
miliki cocaine dan mencari seorang
pembunuh. Akhirnya Melanie, ka-
wan Robin mengaku bahawa dia
yang menyimpan cocaine tersebut
dilokar Robin untuk mengelakkan
diri dari ditangkap. Sementara itu,
pembunuh yang menyerang Liana
adalah bekas teman lakinya yang
cemburu, Michael Kelleher.
9.00 WARTA BERITA
9.25 LIPUTAN NASIONAL
9.55 SUPERSTARS OF WRESTLING
10.50 TAYANGAN GAMBAR:
"The Case Of The Lost Love"
12.30 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 15 SEPTEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU
KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 RAG DOLLY ANNA (Siri baru)
4.55 SQUARE ONE
5.20 PUNKY BREWSTER: "Punky's
Half Acre" (Episod akhir)
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 TIMANG TINGGI-TINGGI
6.15 SEARCH FOR ADVENTURES:
"Operation Shark Attack"
Ron dan Val Taylor membuat per-
cubaan menggunakan alat perkakas
yang baru dengan cara menggambar
seekor ikan jerung yang telah mati.
6.20 AZAN MAGHRIB
6.25 AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-
NYA
6.35 SEARCH FOR ADVENTURES —
sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.17 BIMBINGAN ISLAM
7.29 AZAN ISYAK
7.34 MARI MEMASAK: "Onde-Onde
Bijan"
(Resipi masakan ini ada dimuatkan
di muka lain akhir ini).
8.05 CODENAME: "FOXFIRE:
"Goodbye Mr Microchips"
(Episod akhir)
9.00 WARTA BERITA
9.25 BELIA
9.45 ARENA SUKAN
10.30 MONTE CARLO
11.20 NEVER THE TWAIN: "Loves'
Neighbours' Lost"
11.55 SIARAN TAMAT.

Mari Memasak: Onde-Onde Bijan

BAHAN-BAHANNYA :

Untuk Intinya :—

- ½ gelas kacang hijau
½ gelas gula melaka
(dihiris)
2 gelas air mendidih
1 sudu teh garam
1 lembar daun pandan.

Untuk Kulitnya :—

- 2 gelas tepung pulut
2 sudu makan tepung
tapioka
2 sudu makan air ka-
pur sirih
1 sudu teh garam
½ gelas santan mendidih
1 gelas bijan
½ gelas minyak goreng.

CARA-CARA MEMBUATNYA :

Bagi Intinya :—

Rebus kacang hijau sam-
pai empuk sekali, hancur-
kan, kemudian campurkan
gula melaka dan garam.
Adun hingga rata dan
kental, bentuk bulatan
(+ 12) untuk isi.
Bagi Kulitnya :—

Campurkan tepung pu-
lut dan tepung tapioka.
Tuangkan air kapur dan
garam, kacau hingga rata.
Tuangkan air santan men-
didih sedikit-sedikit sam-

bil diremas-remas sampai
dapat dipulung.

Setelah jadi adunan
yang lemas, bagi menjadi
12 bahagian bulatan pi-
pih, isi tiap bulatan de-
ngan isi, bulatan sekeli-
ling isi, sampai terjadi bu-
latan yang rata.

Basahi bijan, lalu bu-
latan-bulatan tadi digu-
ling-gulingkan sampai se-
luruh permukaan tertutup
bijan.

Goreng sambil diguling-
gulingkan dalam minyak
setengah panas, sampai
kering, dan ditiriskan.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 325 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AW514/0406

PEMBINAAN 3 BLOK BAREK 2 TINGKAT (20 UNIT TIAP-TIAP 1 BLOK) KERJA-KERJA PEMELIHARAAN AIR DI BUKIT BARUN TUNG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 September, 1987.

Tarikh tutup: 14 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 326 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD514/1001

PEMBINAAN DUA (2) BLOK RUMAH KELAS 'F' UNTUK JABATAN HAL EHWAL UGAMA, DI KAMPONG KASAT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 10 September, 1987.

Tarikh tutup: 14 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 327 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/01000

MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN 28 SET PERABOT-PERABOT KELAS I UNTUK:

- 1) 20 SET UNTUK BUNGLOW KELAS 'B' KIARONG.
- 2) 5 SET KELAS 'C' DI PENGKALAN LAUT ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI, MUARA.
- 3) 2 SET UNTUK KELAS 'C' DI ISTANA EDINBURGH.
- 4) 1 SET UNTUK KELAS 'B' DI ISTANA NURUL IZZAH.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 328 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000979

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENGUBAH-SUAI PEJABAT PENJAGA ASRAMA LELAKI BAGI MAKTAB SAINS PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 329 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000992

MEMBAIKI DAN MEGAT SEMULA KESELURUHAN RUMAH PERJAWATAN NO. F.13, JALAN BAHAGIA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 330 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AR/25801F

TANAH BAGI SKIM PENGURUSAN TANAH RAKYAT JATI — PROJEK SALURAN NAJIS LAMBAK KIRI — PERINGKAT I — KERJA-KERJA PEMULIHAN (KONTRAK NO.: 2) — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 331 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AR/26401 & 87AR/26404

CADANGAN MEMPERBAIKI PADANG SEKOLAH RENDAH SELANGAN DAN SEKOLAH RENDAH KENUA, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 332 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A & B" untuk:

PROJEK No.: AD506/1201

PEMASANGAN HAWA DINGIN BAGI SEKOLAH MENENGAH SUNGAI AKAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 333 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Mahir Peralatan Kolam Renang untuk:

PROJEK No.: 86AD/18900

KOMPLEKS SUKAN KEBANGSAAN — KOLAM RENANG (SISTEM PENAPISAN KOLAM) — NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 334 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Elektrik Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: AD519/0200

PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI MENGUBAH-SUAI BANGUNAN SUK YANG SEDIA ADA (PERINGKAT IV), NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 16 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$50.00.

BIL: JKR 335 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: 86AD/18900

TRAK LATIHAN BAGI KOMPLEKS SUKAN KEBANGSAAN (KERJA-KERJA PEMASANGAN ELEKTRIK) NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 12 September, 1987.

Tarikh tutup: 23 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 336 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000987

KERJA-KERJA MENGUBAH-SUAI DINDING DALAM DAN MENCAT SEMULA BAHAGIAN DALAM BAGI BLOK F5, JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 19 September, 1987.

Tarikh tutup: 23 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 337 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/000988

KERJA-KERJA MEROBOK, MEMBINA DAN MEMBAIKI BAGI PEJABAT/STOR DAERAH DI JALAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 19 September, 1987.

Tarikh tutup: 23 September, 1987.

Cagaran tawaran: \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

P5C0089/86

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemborong-pemborong Kelas A atau B yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan Manholes, Jointing Boxes, laying of buried cables erection of Distribution Poles and associated work.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 30 September, 1987.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda "SENGKURONG — AUGMENT CAB 6 AND PROVIDE EXCLUSIVE MAIN PAIRS TO JERUDONG ISTANA, PROJECT P5F0053/86."

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran tawaran \$400.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik kerajaan bagi pemborong yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang dimestikan bagi tawaran dan bakal pemborong-pemborong pada jam 9.30 pagi, hari Isnin 21 September, 1987 di Tingkat Bawah, 'Telephone House'.

8. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemborong-pemborong yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan Wang Tunai atau Cek Tempatan beserta dengan bank guarantee ataupun penyesahan Bank.

P5F0053/86

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemborong-pemborong Kelas A atau B yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan Manholes, Multiway duct routes and laying of directly buried cable.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 23 September, 1987.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda "SENGKURONG — AUGMENT CAB 6 AND PROVIDE EXCLUSIVE MAIN PAIRS TO JERUDONG ISTANA, PROJECT P5F0053/86."

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan cagaran tawaran \$400.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik kerajaan bagi pemborong yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang dimestikan bagi tawaran dan bakal pemborong-pemborong pada jam 9.30 pagi, hari Selasa 22 September, 1987 di Tingkat Bawah, 'Telephone House'.

8. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemborong-pemborong yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan Wang Tunai atau Cek Tempatan beserta dengan bank guarantee ataupun penyesahan Bank.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Rancangan Bilangan :
P2061

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong Kelas A, B atau C yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan Manholes, Joint Boxes, Excavation, Backfill and Reinstatement laying of cable, erection of D/P and cassettes construction of duct routes.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat 4, Bangunan Sekretariat, Kementerian Perhubungan, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 3.00 petang, hari Rabu 23 September, 1987.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda "MADANG EXCH - CABINET 7 CONSTRUCTION OF SUB DISTRIBUTION NETWORK, PROJECT P2061."

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam dengan cagaran tawaran \$1,000.00 yang

akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik kerajaan bagi pemborong yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat Pemasangan/Pembinaan adalah satu syarat yang diwajibkan bagi tawaran dan bakal pemborong-pemborong pada jam 9.30 pagi hari Rabu 16 September, 1987 di Tingkat Bawah, "Telephone House."

8. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemborong-pemborong yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

9. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar sama ada dengan Wang Tunai atau Cek Tempatan beserta dengan "Bank Guarantee" ataupun Pengesahan Bank.

KENYATAAN TAWARAN

JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 21 September, 1987 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara :

TAWARAN BIL. : 53/1987

PERSPEX SHEET CLEAR

- | | |
|--------------------------|-------------|
| 1. 1/8" (3mm) X 4' X 6' | — 150 Shts. |
| 2. 1/4" (6mm) X 4' X 6' | — 200 " |
| 3. 3/8" (10mm) X 4' X 6' | — 60 " |

TAWARAN BIL. : 54/1987

Calcium Carbonate Ca co3 packed in 25/50 Kilos 5 Ply Exportable paper Bag. — 1,800 M/Tons.

TAWARAN BIL. : 55/1987

Aluminium Sulphate in Kibbled or Packed in 50 Kilos Double Jute or New PP Woven Bags. — 2,500 M/Tons.

TAWARAN BIL. : 56/1987

Grockery Pure White Procelain Ware with Brunei Darussalam Crest in Red, Pattern: "AIR MULIH" or Equivalent.

DAN
Stainless Steel Cutlery Engraved with Brunei Darussalam Crest.

TAWARAN BIL. : 57/1987

Hardboard Sheet Size : 1/8" X 4' X 8' (3.2mm X 1220mm X 2440mm) — 8,000 Shts.

TAWARAN BIL. : 58/1987

18.00 X R25 X ST/L Michelin Tyre (XS) — 4 Nos.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan 2010, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja.

JABATAN TELEKOM PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari supply and delivery of the following item(s):
STAY ASSEMBLY & STAY WIRE.

2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh :

Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Bangunan Sekretariat, Bandar Seri Begawan 1150.

tidak lewat daripada jam 3.00 petang 16 September, 1987.

1. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul

surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda : —

"TENDER FOR SUPPLY AND DELIVERY OF STAY ASSEMBLY & STAY WIRE."

Tender Reference : ST/1/87

tanpa menyatakan identiti pemborong.

4. Keterangan lanjut bolehlah didapati daripada : —
Pejabat Pentadbiran, Jabatan Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan 2051.

dengan wang cagaran berjumlah \$50.00 (tidak dikembalikan) dan \$200.00 (dikembalikan).

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/102/87
MEMBEKAL :
REGIMENTAL
PLAQUE.

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/103/87
TROPIES AND
GOBLET

a. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan Bangunan 150, Bolkiah Garrison, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 22 September, 1987.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutharga Jabatan Arah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutharga, Jabatan Arah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap satu tawaran sebanyak \$100.00 dan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolkiah Garrison, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 6 Oktober, 1987.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutharga Jabatan Arah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutharga, Jabatan Arah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison, Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap satu tawaran sebanyak \$100.00 dan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/86/1987
MEMBEKAL :
CHESTERON

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/87/1987
MEMBEKAL :
EASY CHAIR
LEATHER

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/88/1987
MEMBEKAL :
SAFETY EQUIPMENT
STORES

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/89/1987
MEMBEKAL :
TRAILER LOW LOADER
30 TONNE

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/90/1987
MEMBEKAL :
ENGINE ASSEMBLY
BEDFORD

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/91/1987
MEMBEKAL :
TRACTOR UNIT
(ARTICULATED) 38
TONNE

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/92/1987
MEMBEKAL :
GARDEN FURNITURE

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/93/1987
MEMBEKAL :
SPEAKER
MICROPHONE ASS
FOR PR 60

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/94/1987
MEMBEKAL :
PAD EYES

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/95/1987
MEMBEKAL :
LAND ROVER SPARES

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/96/1987
MEMBEKAL :
FIREBALL DINGHY

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/97/1987
MEMBEKAL :
BED BUNK IRON
DOUBLE TEIR

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/98/1987
MEMBEKAL :
BLANKET GS & SHEET
COTTON SINGLE

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/99/1987
MEMBEKAL :
MATT AND PILLOW
DUNLOP

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/100/1987
MEMBEKAL :
ALUMINIUM PLATE
(GRADE NS8)

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/104/1987
MEMBEKAL :
MUSICAL
INSTRUMENTS &
ACCESSORIES

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/105/1987
MEMBEKAL :
BOAT WOODEN 37½'

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/106/1987
MEMBEKAL :
KELENGKAPAN
TENTERA

BIL. : MINDEF/DFP/MTB/107/1987
MEMBEKAL :
MILITARY CLOTHING

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUASA WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN

SURAT KUASA PESAKA
No. 180/1987

15 September, 1987, jam 9.15
pagi.

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Dy. Saliyah binti Mohammad kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Mohamad bin Haji Baha yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab ia itu si pemohon ialah anak kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 15 September, 1987, jam 9.45 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 27 Ogos, 1987.

No. 190/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Sabi Ak Sang kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Empam Anak Sang yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab ia itu si pemohon ialah abang kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 29 Ogos, 1987.

No. 182/1987

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah dibuat oleh Hajjah Pasah binti Haji Mohammed kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Matali bin Jair yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab ia itu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 22 September, 1987, jam 9.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 29 Ogos, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 14 September, 1987 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara :

TAWARAN BIL. : 49/1987

SPARE PARTS FOR NIKKEN KNAPSACK MOWER MODEL N.S.

- | | | |
|------------------|------------------------|-----------|
| 1. Ref No. 3-0-1 | Flexible Shaft Assy | — 30 Nos. |
| 2. Ref No. 3-0-2 | Flexible Outer Assy | — 30 " |
| 3. Ref No. 3-0-3 | Flexible Shaft | — 50 " |
| 4. Ref No. 4-0 | Recoil Starter Assy | — 30 " |
| 5. Ref No. 5-3 | Cleaner Element | — 50 " |
| 6. Ref No. 6-0 | Carburetor Assy | — 30 " |
| 7. Ref No. 7-13 | Fuel Cock Assy | — 30 " |
| 8. Ref No. 7-23 | Muffler Comp | — 50 " |
| 9. Ref No. 8-38 | Magneto Rotor Somp | — 30 " |
| 10. Ref No. 8-62 | Ignition Coil Complete | — 30 " |
| 11. Ref No. 8/75 | Recoil Starter Assy | — 30 " |

TAWARAN BIL. : 50/1987

GALVANISED CONTINUOUS BUTT WELDED STEEL PIPE TO BSS 1387/1967, CLASS MEDIUM, SCREWED AND SOCKETED ENDS, IN STANDARD LENGTH OF 20 FEET, WITH THREAD TO BS : 21 PROTECTED AGAINST DAMAGED DURING SHIPMENT.
Size : 4" diameter — 3000 Lens.

TAWARAN BIL. : 51/1987

PLYWOOD (WBP) WEATHER BOIL PROOFED MANUFACTURED TO BSS 1455/1972 FROM RED MERANTI WOOD AND BONDED WITH THERMO SETTING PHEONIC ADHESIVE COMFORMING BSS 1203 GRADE B/BB
Size : ½" (12mm) x 4' x 8' — 4000 shts

TAWARAN BIL. : 52/1987

ALUMINIUM OXIDE METAL WORKING CLOTH BROWN TWILL, IN ROLL 2" WIDE X 50 YDS. (50mm Wide x 50 Mtrs.)

- | | |
|------------|-------------|
| 1. No. 60 | — 150 Rolls |
| 2. No. 150 | — " " |
| 3. No. 180 | — " " |
| 4. No. 240 | — " " |

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-TAWARAN YANG BERJAYA

- 1 Tawaran ABDB bagi Board Planner (25/86) — Marisa Sdn Bhd — \$5,460.00 — 4 minggu.
- 2 Tawaran ABDB bagi Horse Shoe (35/86) — Mashor Oil Tools — \$17,400.00 — 2 bulan.
- 3 Tawaran ABDB bagi Refrigerator (22/86) — The Borneo Co — \$15,984.00 bagi 16 buah Sanyo Model SR — 328 No Frost.
- 4 Tawaran ABDB bagi ATA Pyrotechnic (05/86) — ATA Albury, Australia — US\$26,184.05 CIF Brunei — 15 minggu.
- 5 Tawaran Penerbangan Awam bagi supply of Electronic & Telecommunication Teaching Aid Kits (JPA/AT/86/4) — Cathay Scientific Instrument Company — \$21,590.00.
- 6 Tawaran Ukur bagi Contract JUA 142 — Topographical Survey Industrial Site, Kampong Salambagar — Truebridge Callender Beach — \$320,700.00 — 28 minggu.
- 7 Tawaran JKR bagi supply & delivery of Crusher Run Stones to Proposed Services Roads Phase I at Jerudong Park (49/86) — Ocean Quarry and Construction Ltd — \$148,020.00 — 4 bulan.
- 8 Tawaran JKR bagi membekal dan menghantar 8,000 Isi Padu Ela Batu-batu Pecah bagi pembinaan letak kereta di Kampong Tamoi Simpang Jalan Kubah Makam Diraja — Ocean Quarry and Construction — \$104,800.00 — 4 bulan.
- 9 Tawaran JKR bagi Ubahsuai dan Tambahan kepada Stesen Pemancaran RTB Jalan Berakas (43/86) — Abd Radzak Awang Damit — \$255,341.50 — 4 bulan.
- 10 Tawaran JKR bagi repair to Police Station and Police Barracks KB (83/85) Syarikat Fardini — \$193,998.20 — 6 bulan.
- 11 Tawaran JKR bagi Pumping System for Road, Water Sewerage and Associated Works for Diplomatic Area Kebangsaan — Elmech Services Co — \$1,046,937.15.
- 12 Tawaran JKR bagi manufacture supply of 120 sets of Class III furniture for 10 blocks of 12 units E Flats at RBAF, Camp Penanjong (27/86) — Syarikat Alat Pabrikat Serba Serbi — \$168,360.00 — 6 bulan.
- 13 Tawaran Stor bagi supply of Hydrated Lime — 2,300 Metric Tons (1/86) — Brusin Trading Co bagi brand Orchid buatan Jurong Industries Ltd — \$638,480.00 CIF @ \$277.60.
- 14 Tawaran Stor bagi Spare Parts for Grass Cutting Machine (7/86) — Alat ganti bagi Mesin Rumpit 'Master' — Pan Asian Metal (B) Sdn Bhd — \$15,200.00 (+ cukai) — 3 bulan.
- 15 Tawaran Stor bagi alat ganti Mesin Rumpit 'Beaver' — Sutba Trading Co — \$136,275.00 — 6 hingga 8 minggu.
- 16 Tawaran Stor bagi alat ganti Mesin Rumpit 'Rover' — Hwan Seng Trading Co — \$39,400.00 CIF (+ cukai) bagi barang buatan Australia — 60 hingga 90 hari.
- 17 Tawaran Stor bagi supply of Plywood (4/86) — Rikma Co — \$34,000.00 CIF Muara (+ cukai) — 2 hingga 3 bulan.
- 18 Tawaran Elektrik bagi Electricity Supply to Kampong Kiarong Housing Phase A1, A/2 & B/2 VIA Installation of Substation & High Low Voltage Underground Cable (17/86) — Syarikat Perusahaan & Perniagaan — \$125,542.70.
- 19 Tawaran Pelajaran bagi membekal 45 Seaters Bus — 5 units (15/86) — Syarikat Goh Hock Kee Motor Sdn Bhd — \$325,000.00 bagi 5 buah — 5 hingga 6 minggu.
- 20 Tawaran JKR bagi Fire Sprinkler Installation for proposed Logistic Depot Bolikah Camp Phase II (26/86) — Lk-Nes (B) Sdn Bhd — \$82,294.80.
- 21 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik bagi cadangan pembinaan 6 blok 20 unit barik Kelamin, Jln Mumong KB — Syarikat Nora — \$195,000.00.
- 22 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik bagi pembinaan 1 blok 6 unit E, 1 blok 8 unit 1 blok 12 unit & 1 blok 16 unit barik Kelamin Bahagian Air JKR, KB — Lk-Nes (B) Sdn Bhd — \$85,505.00.
- 23 Tawaran Elektrik bagi pemeliharaan semua jentera hawa dingin Bangunan Plaza untuk tempoh 3 tahun — Q-Carrier (B) Sdn Bhd — \$89,122.23.
- 24 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik bagi pembinaan 2 blok 1 unit kelas E, Jln Mumong KB — Lk-Nes (B) Sdn Bhd — \$61,898.00.
- 25 Tawaran ABDB bagi Modem Teletypewriter (31/86) — Yusada IAL Sdn Bhd — \$53,376.00.
- 26 Tawaran JHEU bagi Land Rover (6/86) — NBT (Brunei) Sdn Bhd bagi Toyota Land Cruiser — \$28,830.00.
- 27 Tawaran Penerbangan Awam bagi membekal AM/FM Mobile Radio Test Set (JPA/AT/86/1) — GEC (Brunei) Sdn Bhd — \$21,500.00.
- 28 Tawaran Penerbangan Awam bagi membekal 20 buah VHF Solid — State AM Radio Telephone — Electronics Sales & Services — \$28,360.00.
- 29 Tawaran Penerbangan Awam bagi membekal 8 buah VHF Solid — State Handheld Radio & 8 buah Single Unit Battery Charger — Electronic Sales & Services — \$12,353.60.
- 30 Tawaran Penerbangan Awam bagi membekal 8 buah VHF Solid — State FM Handheld Radio & 8 buah Single Unit Battery Charger — Yusada IAL — \$9,696.00.
- 31 Tawaran Penerbangan Awam bagi Officer Cap Velvet Peak — Sahabaz (Brunei) Co Ltd — \$11,392.00 — 4 hingga 6 minggu.
- 32 Tawaran Penerbangan Awam bagi Thermfoil File Rescue Suit — United Fire & Safety Engineering Corporation Bhd — \$15,960.00.
- 33 Tawaran Laut bagi Pengukuran Haidrografi Kawasan 1 — Soil Investigation (B) Sdn Bhd — \$65,000.00.
- 34 Tawaran Laut bagi Pengukuran Haidrografi Kawasan 2 — Rascal Survey (Malaysia) Sdn Bhd — \$23,255.00.
- 35 Tawaran Laut bagi Pengukuran Haidrografi Kawasan 3 — Rascal Survey (Malaysia) Sdn Bhd — \$32,542.00.
- 36 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk rumah pangsa Kelas 'F' & Perumahan 'B' bagi Perumahan Pegawai Daerah Temburong — Lk-Nes (B) Sdn Bhd — \$90,582.00.
- 37 Tawaran Polis bagi supply of 6 units of Road Trailers (43/86) — Rikma Company — \$15,720.00 bagi offer B — 12 minggu.
- 38 Tawaran Polis bagi Johnson Outboard Engine (45/86) — Chop Chow Seng — \$67,865.00 bagi 7 buah — 2 hingga 3 bulan.
- 39 Tawaran Pelabuhan bagi Electric Arc Welding Machine — Atasan Sdn Bhd — \$22,688.64 bagi Denyo DCI Series.
- 40 Tawaran Pelabuhan bagi Universal Hydraulic Tyre Charger — Isma Permai General Contractor & Supplier — \$16,217.00.
- 41 Tawaran JHEU bagi membekal Kayu-Kayan (1/86) — Hj Ibrahim Sawmill Ltd — \$107,870.00.
- 1 Tawaran Pelajaran bagi membekal 45 Seater Bus — 5 units (15/86) — Goh Hock Kee Motor — \$385,000.00.
- 2 Tawaran JHEU bagi membekalkan Outboard (Speed Boat) Ching Tian — \$26,000.00.
- 3 Tawaran Stor bagi supply of Scouring Power VIM 500 gms — 20,400 Nos (13/86) — Han Heng Corporation Sdn Bhd — \$22,032.00 dihantar terus ke Stor Negara — 60 hari.
- 4 Tawaran Stor bagi supply of Tyres (12/86) — Syarikat Aity — \$120,783.00 CIF bagi brand 'Gajah Tunggul' buatan Indonesia — 2 bulan.
- 5 Tawaran Perubatan bagi SMA 12/60 Upgrade Kit 039-B983 & Spares (DMS/AC/7/86) — Cathay Scientific & Instruments Co — \$219,490.00.
- 6 Tawaran Daerah Tutong bagi membina Jalan Kecil Kg Litad/Long Tadion (4/86) — Syarikat Abd Manan bin Pulong — \$53,300.00 — 60 hari.
- 7 Tawaran Stor bagi supply of Angle, Mild Steel (21/86) — Genova Trading Co — \$76,888.00 CIF Muara bagi barang buatan Brazil/Jepun.
- 8 Tawaran JKR bagi Gabion di Tebing Laut/Pantai di Pengkalan Pinang Penanjong — Pou Loung Contractors — \$179,142.40 — 6 bulan.
- 9 Tawaran JKR bagi construction bagi 2 blok 4 unit Class 'F' Quarters for Teachers at SRK Negalang Temburong — Sabani Enterprise — \$415,087.90 — 7 bulan.
- 10 Tawaran JKR bagi filing etc Sports Field at Jln Sultan, KB (31/86) — Sim Boon Hua — \$148,770.00 — 8 bulan.
- 11 Tawaran JKR bagi tembok pelindung lereng di Batu 2½ Jln Kota Batu (67/86) — Syarikat Perniagaan Hasidan — \$279,940.00 — 5 bulan.
- 12 Tawaran Stor bagi Detergent, Diswashing liquid, Teepol 750mls (19/86) — Atasan Sdn Bhd — \$26,400.00 CIF Muara — 4 hingga 6 minggu.
- 13 Tawaran Polis bagi Motorola Expo Handie-Talkie & Portable Repeater (49/86) — Rank O'Connor's — \$57,524.00 — 3 hingga 16 minggu.
- 14 Tawaran Stor bagi Roofing sheet Corrugated, Galvanised (20/86) — Africa Company — \$38,420.00 CIF Muara bagi barang buatan Jepun — 2½ bulan.
- 15 Tawaran Elektrik bagi supply and delivery of 35 feet Tubular Steel Poles — Hwa Yew Iron Works Pte Ltd — \$641,500.00 CIF Muara — 5 bulan.
- 16 Tawaran Laut bagi Kapal Tunda Pelabuhan Sekeru Kembar (5/86) — Singapore Shipway and Engineering Co Pte Ltd — \$1,786,000.00 — 8 bulan.
- 17 Tawaran Stor bagi supply of Soap Powder Detergent 200gm (14/86) — Syarikat Aity — \$28,044.00 CIF bagi brand 'AFA' — 2 bulan.
- 18 Tawaran Polis bagi Caps & Songkok (39/86) — Saudah T Enterprise — \$16,400.00.
- 19 Tawaran JKR bagi 3 buah Tipper Truck — Goh Hock Kee Motors Sdn Bhd — \$140,400.00 (termasuk cukai).
- 20 Tawaran JKR bagi 4 buah Excavator — United Motors Sdn Bhd — \$138,000.00 — 4 bulan.
- 21 Tawaran JKR bagi 5 buah Backhoe/Loader — S & L Trading Sdn Bhd — \$81,650.00 sebuah — 3 hingga 4 bulan.
- 22 Tawaran JKR bagi Tractor — S & L Trading Sdn Bhd — \$210,450.00 sebuah Komatsu D65P-8 tanpa winch — 3 hingga 4 bulan.
- 23 Tawaran JKR bagi Vibrating Roller — S & L Sdn Bhd — \$98,000.00 bagi Bomag BW 212.
- 24 Tawaran JKR bagi Intersection of Jerudong Road — Ted Sdn Bhd — \$2,354,505.50.
- 25 Tawaran JKR bagi Clearing Industrial Estate KB — Fu Yun Yun General Contractor — \$1,216,297.00 — 12 bulan.
- 26 Tawaran JKR bagi Masjid Kg Bengkurong — Syarikat Raimmar — \$345,901.10 — 10 bulan.
- 27 Tawaran JKR bagi Clearing & Filing PWD Workshop — Sim Boon Hua — \$1,108,740.00 — 12 bulan.
- 1 Tawaran Telekom bagi supply of Facsimile Transceivers — Interhouse Co bagi alat Canon Fax 150 — \$1,159,600.00.
- 2 Tawaran Percetakan bagi 2 unit High-Speed Programmable Automatics Sewing Machine Complete with Automatic Signature Feeders — Spicers (Maaysia) Sdn Bhd — \$224,000.00 bagi Ishida Model KOL-8/TF-8 — 3 hingga 4 bulan.
- 3 Tawaran Pelajaran bagi pembinaan 4 bilik darjah bagi SR Long Mayan, Ulu Tutong (32/86) — Syarikat A. M. Mohammad — \$94,350.00 — 3 bulan.
- 4 Tawaran Immigresen bagi membekal 80,000 keping Kad Pengenalan Hijau — Steiner Equipment Supply Brunei — \$9,360.00 CIF Brunei.
- 5 Tawaran Universiti bagi membekal 1 unit 3M Colour Transparency Maker Model 840 — Star Trading & Printing Sdn Bhd — \$93,750.00 — 2 hingga 3 minggu.
- 6 Tawaran ABDB bagi Air Maker Ballon (36/86) — Atasan Sdn Bhd — \$48,900.00 bagi 60 buah — 3 hingga 7 bulan.
- 7 Tawaran ABDB bagi Crockery (8/86) — Tan Kok Tong — \$56,834.50 — 16 minggu.
- 8 Tawaran Percetakan bagi 1 unit Constantin Paper Drilling Machine Model 106DTK4 atau Model 136-08 — East Asiatic Company (B) Sdn Bhd — \$25,490.00.
- 9 Tawaran JKR bagi proposed 4 storey office block for SBM & SRM at O'd Airport (65/86) — Dynasty Corporation — \$1,252,220.00 — 14 bulan.
- 10 Tawaran Elektrik bagi conditioning installation to MRS & Dental Centre Facilities at Penanjong Camp Tutong — Fairland Airconditioning & Engineering — \$154,977.00 21 minggu.
- 11 Tawaran Stor bagi Soft Board (Inventory Face) (10/86) — Soon Co (Pte) Ltd — \$57,000.00 — 45 hari.
- 12 Tawaran JKR bagi waterproofing mencek & membaiki Masjid Mohammad Jamalul Alam, Jln Dato Shah Bandar, KB (115/86) — Pemborong Haji Malek & Anak anak — \$201,560.00 — 7 bulan.
- 13 Tawaran Telekom bagi Provision of Telephone Cable to The Vicinity of Salar Exchange — Muara — Hamsain Mat Serudin — \$15,735.00 — 3 minggu.
- 14 Tawaran Elektrik bagi supply of 6350/11,000 volts cross linked polyethylene insulated, PVC bedded, al-strip armoured & PVC oversheathed power cable — Fujikura Ltd — \$2,582,100.00 (tertakluk kepada turun naik harga tembaga di London Metal Exchange) — 6 bulan.
- 15 Tawaran Gurkha bagi membekal alat-alat perhubungan kepada Pasukan Simpanan Gurkha — 1986 S22 — 10B — Radio Equipment — Rank O'Connor's — \$200,081.50 (free duty).
- 1 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik bagi PTE di Gadong BSB — Tay Electrical Co — \$162,802.00.
- 2 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik 2 blok 12 unit Kelas 'C' Flat Jln Mumong, KB — Friendly Electrical Co — \$217,828.00.
- 3 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik bagi blok B Bilik Darjah Baru Kampus Sementara Universiti Brunei di Gadong — Lee Jong Electrical Co — \$182,958.20.
- 4 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik bagi pembinaan 4 blok unit Flat Kelas F Jln Mumong, KB — Lk-Nes (B) Sdn Bhd — \$64,212.00.
- 5 Tawaran JKR bagi Jalan Keluar Sistem Pengaliran bagi Rumah Sakit Bangar, Temburong — Haji Mohd Yassin General Contractor — \$452,155.00 — 8 bulan.
- 6 Tawaran JKR bagi construction of R.C. Drain Pipe Culverts Sumps etc along Jln McKerron KB from Clock Tower to Jln Carey (17/86) — Delta (B) Sdn Bhd — \$277,260.00 — 10 bulan.
- 7 Tawaran JKR bagi kerja-kerja pemuliharaan & tambahan Dinding Penahan Sungai di Jln Residency, BSB (75/86) — Syarikat Perniagaan Rosaiman — \$207,490.00 — 4 bulan.
- 8 Tawaran Penerbangan Awam bagi membekal Spectrum Analyser (JPA/AT/86/5) — Electronic Sales & Services — \$14,995.00.
- 9 Tawaran JKR bagi membekal dua puluh lima (25) buah Flat Top Truck Muatan 3 Tan (22/86) — Goh Hock Kee Motors Sdn Bhd yang menawarkan Daihatsu V69 — HY — \$18,600.00 sebuah berjumlah \$465,000.00 — 4 hingga 5 bulan.
- 10 Tawaran JKR bagi Mosaic Tiling to existing 1st & 2nd Floor of Boys and Girls Hostel at Sekolah Menengah Sufri Bolikah Tutong (117/86) — Kadir Co — \$129,450.00 — 6 bulan.
- 11 Tawaran JHEU bagi supply of one (1) unit Tipper Truck 5 ton (3/86) — Econ Motors Sdn Bhd — \$38,690.00 bagi Hino Diesel Mdl KM 500.
- 12 Tawaran JKR bagi water supply for Junior Services Quarters Complex at Jln Mumong, KB (102/86) — Ketua Contractor's Pte Ltd — \$1,070,696.35 — 12 bulan.
- 13 Tawaran Elektrik bagi pemasangan hawa dingin bagi cadangan Dewan Bahasa dan Pustaka Seria — Fairland Airconditioning & Engineering — \$150,950.00.
- 14 Tawaran JKR bagi persediaan dan penimbunan tapak bagi kawasan JKR di Andulau Sg Liang (26/86) — Sim Boon Hua General Contractor — \$397,950.00 — 8 bulan.
- 15 Tawaran JKR bagi Proposed Government Housing at Kampong Kiarong Phase A/2, 20 units of Revised Design Government Class B/1 Bungalow (419/85) — Hj Yaakub Hj Tengah — \$5,252,998.60 — 21 bulan.
- 16 Tawaran JKR bagi Coastal Protection & Erosion Control Works at Berakas Camp Phase IIA — Awang Hj Tengah Hasip — \$316,006.00.
- 17 Tawaran JKR Ukur bagi Topographical Survey Proposed Airbase (Block C) Kiudang Contract No JUA 167 — Truebridge Callender Beach — \$417,750.00 — 28 minggu.
- 18 Tawaran Ukur bagi Topographical Survey Proposed Airbase (Block D) Kiudang Contract No JUA 168 — Jurukur Perunding Services — \$605,500.00 — 24 minggu.
- 19 Tawaran Ukur bagi Topographical Survey Proposed Airbase (Block B) Kiudang Contract No JUA 166 — Jack Phillips and Associates — \$234,750.00 — 26 minggu.
- 20 Tawaran Ukur bagi Topographical Survey Proposed Airbase (Block A) Kiudang Contract No JUA 165 — Survey Services Consultants — \$620,500.00 — 26 minggu.
- 21 Tawaran Stor bagi supply of Shoe Polish Black 45ml Kiwi 72,000 tin (15/86) — Handsome Enterprise Co — \$45,360.00 CIF terus dihantar ke Stor Negara bagi barang buatan Kiwi — 4 hingga 6 minggu.
- 22 Tawaran Stor bagi Fire Extinguisher, Foam Type 2-Gallon Complete 400 Nos. (11/86) — Modern Fire & Safety Services Co — \$47,600.00 bagi brand Premix, UK — 2½ hingga 3½ bulan.
- 23 Tawaran Stor bagi supply of Brunei State Flag, Cotton 6' x 3' 6,000 helai (9/86) — Genova Trading Co — \$42,000.00 CIF — 2 bulan.
- 24 Tawaran Stor bagi supply of Stone Carborandum (18/86) — Brusin Trading Co — \$27,405.60 terus dihantar ke Stor Negara bagi barang buatan Brazil/Australia/New Zealand — 30 hingga 60 hari.
- 25 Tawaran ABDB bagi Dexion Maxi (79/85) — LEMS — \$5,800.00 CIF — 12 minggu.
- 26 Tawaran ABDB bagi Battery Nicad (238/85) — Yusada IAL — \$29,390.40 — 28 hingga 30 minggu.
- 27 Tawaran ABDB bagi Easy Chair (227/85) — Fashion Furniture & Construction — \$8,940.00 — 2 bulan.

PEMBERITAHUAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) PEMBANTU PERIKANAN :

(Bilangan Kod : 036 64-972)
(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)
Tanggagaji : D. 3 EB. 4-5 — \$900-\$1625 sebulan.
Kelayakan :

- i) Tiga mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau sebanding dengannya termasuk mata pelajaran Ilmu Hisab dan Kaji Hayat serta berpengalaman dalam bidang kerja-kerja Perikanan tidak kurang dari tiga tahun.

ATAU

- b) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pembantu Perikanan Rendah atau jawatan yang sebanding dengannya tidak kurang dari lima tahun.

ATAU

- c) Sedang dan telah berkhidmat kurang dari lima tahun akan tetapi telah berjaya lulus dalam kursus-kursus anjuran Jabatan Perikanan dan telah menunjukkan prestasi kerja yang tinggi akan juga dipertimbangkan.

Tugas-tugas :

Menolong semua aspek kerja-kerja perikanan menjaga perjalanan projek-projek dari hari ke sehari dan melaksanakan lain-lain tugas yang ditentukan dari masa ke semasa.

2) TUKANG KAYU TINGKAT KHAS :

(Bilangan Kod : 034 95-410)
(Di Jabatan Bomba, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)
Tanggagaji : D. 2 EB. 3-4 — \$650-1465 sebulan.
Kelayakan :

- i) City and Guilds dalam Pertukangan Kayu atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya serta sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Tukang Kayu tidak kurang dari tiga tahun.

ATAU

- iii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari lima tahun dalam bidang Pertukangan Kayu.

- b) Cekap dalam menggunakan perkakas tukang kayu yang biasa termasuk alat-alat yang menggunakan tenaga elektrik.

3) PEMANDU KERETA TINGKAT II :

(Bilangan Kod : 012 98-518)
(Di Jabatan Lembaga Kemajuan Ekonomi, Kementerian Kewangan)
Tanggagaji : F. 2-3-4 EB. 5 — \$495-\$700 sebulan.
Kelayakan :

- a) Umur di antara 20 hingga 40 tahun dan tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.
- b) Pemandu-pemandu yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas Tiga yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
- c) Mempunyai lesen memandu Kelas Lima dan Kelas 11 (sebelas) dan berpengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

4) A) PENYAMBUK TETAMU/OPERATOR TELEFON :

(Bilangan Kod : 110 38-026)

(Di Kementerian Pembangunan)

B) PENYAMBUK TETAMU/OPERATOR TELEFON :

(Bilangan Kod : 048 38-026)

(Di Jabatan Kehakiman, Kementerian Undang-Undang)

C) OPERATOR TELEFON :

(Bilangan Kod : 059 38-029)

(Di Jabatan Pentadbiran dan Tenaga Manusia, Kementerian Pertahanan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan serta berpengalaman sebagai Penyambut Tetamu/Telefon Operator tidak kurang dari tiga tahun.

- b) Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Selain daripada menjadi Penyambut Tetamu, calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja pejabat jika diperlukan.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang bertentangan dengan jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua

Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

(E/1374/76)

Bilangan Pendaftaran : 82/1987

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PELAJARAN

Bil. Tawaran	Keterangan	Tarikh Tutup
DA/TQ/155/87	Membekal dan Menghantar "HEAVY DUTY REFRIGERATOR"	23 Sept
DA/TQ/156/87	Membekal dan Menghantar "CHEST FREEZER"	23 Sept.
DA/TQ/157/87	Memotong Rumput dan Memelihara Kawasan Sekolah dan Flat Guru Di Sekolah Rendah PENGIRAN DIPA NEGARA PENGIRAN JAYA, SENGKARAI TUTONG, Bagi Tempoh 2 Tahun.	23 Sept.

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan :
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Unit Penyelaras Tawaran, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :

Selasa-Khamis	8.00 pagi — 11.00 pagi
	1.30 petang — 2.30 petang
Isnin-Sabtu	8.00 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai sebanyak \$100.00 bagi setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Peringatan :

1. Harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah termasuk perbelanjaan menghantar alat-alat dan keperluan-keperluan ke Ibu Pejabat, Stor Kementerian Pelajaran, Pejabat-pejabat Daerah, Kementerian Pelajaran dan Maktab-maktab/Sekolah-sekolah di mana perlu.
2. Tiap-tiap satu harga barang-barang yang dimasukkan dalam borang tawaran hendaklah juga termasuk harga C.I.F. dan Custom Duty.
3. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.
4. Tiap-tiap tawaran hendaklah dinyatakan tempoh pembekalannya.
5. Tiap-tiap tawaran hendaklah disertakan dengan contoh dan katalog. Jika contoh-contoh itu tidak dapat dimuatkan dalam sampul surat maka hendaklah dihantar ke Unit Penyelaras Tawaran, Bahagian Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pelajaran, Tingkat 1, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam.
6. Segala kehendak dalam borang ini, mestilah ditulis dengan betul dan terang, jika tidak permohonan tawaran ini akan ditolak.
7. Sila alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian, Pelajaran, Tingkat Satu, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

Syarat-syarat Tawaran

- a. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolkih Garrison, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari Selasa 29 September, 1987.

- b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperoleh dari Unit Tawaran dan Sebutarga Jabatanarah, Kementerian Pertahanan, Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkih Garrison semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

- c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutarga, Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkih Garrison. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

- d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap satu tawaran sebanyak \$100.00 dan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/03/87

MEMBEKAL : MILITARY
EQUIPMENTS

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/04/87

MEMBEKAL : VEST
CELLULAR TROPICAL
GREEN 2

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/05/87
MEMBEKAL : EAR DE-
FENDER SONEX

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/06/87
MEMBEKAL : TOWEL
GREEN LARGE

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/07/87
MEMBEKAL : LOOPLINE
WITH KARABINER
COMP

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/08/87
MEMBEKAL : SHOES
CANVAS

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/09/87
MEMBEKAL : SOCKS
GREEN

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/10/87
MEMBEKAL : BLANKET
BED INNER

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/11/87
MEMBEKAL : RESPIRA-
TORS SR6 L/H
SMALL

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/12/87
MEMBEKAL : WATCH
WRIST GS

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/13/87
MEMBEKAL : COMPASS
SILVA A6400 — 360 4
MILLS AND COMPASS
PRISMATIC (MOD
PATTERN)

BIL : MINDEF/GRU/
LOG/11B/MTB/14/87
MEMBEKAL : SLEEPING
BAG & NETS MOS-
QUITO JUNGLE.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Bil : JL/19/1987

TAWARAN-tawaran adalah diterima dari pembekal-pembekal kategori MEC atau pembekal lain yang berkecualan bagi "MEMBEKAL SEBATIAN BUIH PEMADAM API" bagi kapal Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

1. SPESIFIKASI SEBATIAN BUIH :

- i) Jenis kimia pengembangan rendah dengan nisbah pengembangan minima 5 dan kadar pengaliran minima antara 1.5 hingga 2 minut.
- ii) Bersesuaian bagi "fire monitor" jenis buih dengan kadar pengeluaran 232 meter padu sejam.
- iii) Diluluskan oleh British Standard atau piawaian lain yang diterima bagi sistem pemadam api jenis buih.
- iv) Katalog/buku-buku penerangan mengenai bahan yang ditawarkan hendaklah disertakan.

2. SYARAT SYARAT TAWARAN :

- i) Harga bagi setiap litre dan tempoh pembekalan hendaklah dinyatakan CIF Pelabuhan Muara, Negara Brunei Darussalam. Harga tawaran mestilah kekal bagi tempoh 6 bulan selepas tarikh tutup tawaran.

- ii) Sebatian buih hendaklah dibekalkan dalam bekas yang sesuai dalam tempoh yang berpatutan. Sebarang arahan yang diberikan oleh Pengarah Laut kepada penender hendaklah dipatuhi.

- iii) Tawaran-tawaran hendaklah dihadapkan di dalam sampul surat polos bertutup dan ditanda di bahagian atas kiri dengan "TAWARAN JL/19/87 MEMBEKAL SEBATIAN BUIH PEMADAM API" dan dialamatkan kepada —
Pengerusi
Lembaga
Tawaran Kecil,
Kementerian
Perhubungan,
Tingkat 1,
Bangunan Sekretariat,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei
Darussalam.

- iv) Semua tawaran akan diterima di alamat yang berkenaan sehingga jam 3.00 petang, 16 September, 1987.

- v) Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PEGAWAI KEBAJIKAN PERUBATAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkecualan untuk dilantik sebagai PEGAWAI KEBAJIKAN PERUBATAN di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod : \$2270-\$2420 sebulan.

Kelayakan :

a) Ijazah Sains Sosial.
b) Berpengalaman dalam kerja-kerja sosial Rumah Sakit sekurang-kurangnya selama 2 tahun.
c) Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu. Pengetahuan Agama Islam dan Adat-Istiadat orang-orang Melayu adalah satu kelebihan.
d) Mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah.

Tugas-tugas :

Calon-calun yang berjaya akan membantu pesakit-pesakit hospital yang mempunyai masalah sosial. Ia akan berhubung antara pesakit-pesakit dengan lain-lain Jabatan Kerajaan dan memberi nasihat kepada pesakit-pesakit mengenai apa jua masalah yang mungkin timbul sepanjang tempoh mereka di dalam hospital dan sesudah mereka keluar hospital tetapi masih dalam rawatan.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elau pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksi pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam. Calon-calun yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menjalani satu tempoh percubaan.

Am :

Calon-calun yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang

dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peingatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka kepada Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 15 Oktober, 1987.

(E/395/80)

(Bilangan Pendaftaran : 85/1987).

SEBAGAI PENGUASA LETAK KERETA

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk dilantik sebagai PENGUASA LETAK KERETA di Jabatan Lembaga Bandar Kuala Belait dan Seri, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod : 066 30 - 030).

Tanggungjawab : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

a) Higher National Certificate dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan yang sebanding dengannya.

ATAU

i) 4 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan dalam jawatan berkaitan di Bahagian III tidak kurang 5 tahun.

b) Pengalaman dan pengetahuan dalam kerja-kerja Bandar atau Bahagian Letak Kereta adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Tugas-tugas bertanggungjawab kepada Pejabat Lembaga Bandar Kuala Belait dan Seri mengenai dengan hal-ehwal di Bahagian Letak Kereta.

b) Menjadi Ketua Bahagian Letak Kereta termasuk pentadbiran/kewangan dan pengawasan.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka kepada Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 15 Oktober, 1987.

(E/2766/86).

(Bilangan Pendaftaran : 84/1987).

PEMBERITAHUAN TAWARAN
JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihidangkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN
JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL. : PPL/MTB/331/1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Penanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 23 September, 1987 bagi kerja-kerja berikut :—

RENOVATION OF EXISTING SUBSTATION AT JUNCTION OF JALAN BERIBI-GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/332/1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 23 September, 1987 bagi kerja-kerja berikut :—

CADANGAN PEMASANGAN LAMPU JALAN RA-

YA PROJEK PERPINDAHAN LAMBAK KANAN PERINGKAT 2A, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/333/1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 23 September, 1987 bagi kerja-kerja berikut :—

CADANGAN PEMASANGAN LAMPU JALAN RA-

YA PROJEK PERPINDAHAN LAMBAK KANAN PERINGKAT 2B DAN 2C, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL. : PPL/MTB/334/1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A', 'B' dan 'C' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 23 September, 1987 bagi kerja-kerja berikut :—

CADANGAN PEMASANGAN LAMPU JALAN RA-

PEMBERITAHUAN TAWARAN
KEMENTERIAN PERTAHANAN

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolikah Garrison, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 22 September, 1987.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutharga Jabatanarah, Kementerian Pertahanan, Bolikah Garrison semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran seperti mana yang diklankan dan tarikh tutup tawaran itu.

Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutharga, Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolikah Garrison. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi semua tawaran seperti yang diklankan dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL: JKR KB 47 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/24500

MEMBAIKI DAN MENCAT BARIK-BARIK RENDAH DAN BARIK 2 TINGKAT DI KAWASAN SERIA PERINGKAT I.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 17 September, 1987.

Tarikh tutup : 21 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 48 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 49 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 50 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 51 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 52 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 53 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 54 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 55 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 56 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 57 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK No.: 87AB/23500

MEMBAIKI DAN MENCAT KE SEMUA BARIK RENDAH DAN BARIK DUA TINGKAT SERIA (PERINGKAT III).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Satu 26 September, 1987.

Tarikh tutup : 30 September, 1987.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) MEKANIK MOTOR SANGKUT :

(Bilangan Kod : 062 84-351)

(Di Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Perubatan, Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- Tahu menulis dan membaca.
- Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya tiga tahun dalam kerja mekanik dan membaiki enjin Motor Sangkut.
- Berumur di antara 25 hingga ke 40 tahun.

Tugas-tugas :

- Mengawal keselamatan Enjin Jabatan Perubatan dan Kesihatan Brunei.
- Memperbaiki Enjin yang rosak dan mengganti perkakasnya.
- Mengawal perkakas-perkakas Spare Parts.
- Menjaga pembahagian minyak keluar dan masuk bagi tujuan kegunaan outboard.

2) FITAR TINGKAT I : (Bilangan Kod : 076 84-106)

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- i) Kelulusan City and Guilds dalam bidang "Mechanical Engineering Fitting" atau yang sebanding dengannya.
- Berpengalaman bekerja dalam kerjaya fitar.

ATAU

- Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Fitar Tingkat II tidak kurang dari lima tahun.
- Memahami peta-peta lukisan kejuruteraan dan mempunyai pengetahuan yang baik mengenai kerja-kerja membaiki dan memelihara alat-alat kejuruteraan.
- Boleh mengetahui tentang cara-cara menjalankan dan menguruskan perkakas berjenjara dan lain-lain alat kejuruteraan yang digunakan di dalam sebuah bengkel kejuruteraan.

- Boleh membaiki enjin-enjin diesel, perkakas-perkakas hidrolik dan automatik transmission.

- Pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan Muara adalah menjadi satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Memperbaiki kerosakan-kerosakan jentera-jentera dan alat-alat kelengkapan Jabatan Pelabuhan.

3) ATENDAN PERPUSTAKAAN :

(Bilangan Kod : 028 19-122)

(Di Jabatan Sekolah-sekolah, Maktab Teknik Sultan Saiful Rizal, Jalan Muara, Kementerian Pelajaran)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga 30 tahun.
- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Boleh menguasai dua bahasa (satu daripadanya Bahasa Melayu) adalah diutamakan.

4) PENYELENGGARA STOR TINGKAT III :

(Bilangan Kod : 026 39-143)

(Di Pejabat Daerah Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

TAWARAN JABATAN PENGANGKUTAN DARAT

TAWARAN adalah dipelawa daripada YANG BERKE-
INGINAN untuk mendapatkan nombor pendaftaran Siri KE 1 hingga KE 100 dan KE 101 hingga KE 500.

Tawaran tersebut hendaklah dikembalikan kepada Jabatan Pengangkutan Darat Brunei, Jalan Gadong/Kuala Belait dengan menyatakan butir-butir berikut :—

- Nombor pendaftaran yang dipohonkan
- Harga tawaran
- Nombor Kad Pengenalan dan menyertakan wang bayaran perkhidmatan sebanyak \$25.00 bagi tiap-tiap satu tawaran.

Borang tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan sampul surat berukuran 4" x 9" dan dicatitkan perkataan "TAWARAN NOMBOR PENDAFTARAN" di bahagian atas/kiri sampul surat tersebut.

Harga tawaran yang ditawarkan hendaklah tidak kurang dari \$100.00 (satu

ratus ringgit sahaja) bagi tiap-tiap satu tawaran.

Borang tawaran dan butir-butir mengenai perkara ini boleh didapati daripada Jabatan Pengangkutan Darat Brunei, Jalan Gadong/Kuala Belait.

Tawaran akan ditutup pada 30 September, 1987.

Nombor-nombor pendaftaran siri "KE" yang berkenaan.

KE 1 hingga KE 100	KE	KE	KE
(i)	101	111	121
(ii)	123	131	133
(iii)	151	155	161
	199	200	202
	181	188	191
	166	168	177
	212	222	232
	233	252	255
	262	266	268
	280	282	288
	292	299	300
	303	311	313
	316	318	320
	323	333	350
	363	366	373
	383	388	393
	399	400	404
	414	424	434
	444	450	499
	500		

Kelayakan :

- Berumur tidak kurang dari 18 tahun.
- i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- ii) Storman Tingkat I yang telah ditetapkan dalam jawatan atau Penyelenggara Stor yang bergaji hari yang telah berkhidmat selama lima tahun dan mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan boleh juga dipertimbangkan.
- Berpengalaman dan kebolehan dalam Ilmu Simpan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab akan diberi keutamaan.
- Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

5) PEGAWAI LUAR : (Bilangan Kod : 026 15-909)

(Di Jabatan Daerah Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- i) Satu mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran, lulus mata pelajaran Ilmu Alam, Ilmu Hisab atau Lukisan akan mendapat keutamaan.

ATAU

- Sedang dan telah berkhidmat dalam Bahagian V dan mempunyai pengalaman tidak kurang dari tiga tahun dalam bidang yang bersesuaian.
- Mempunyai pengetahuan dan pengalaman mengenai hal-ehwal kampung-kampung pedalaman, terutama, pedalaman Daerah Belait adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas :

Sentiasa melawat jalan-jalan kecil kampung pedalaman, mengawasi dan mengawal pekerja-pekerja buruh dan lain-lain tugas yang berkaitan.

Am :

Calon-calun yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Suit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 15 Oktober, 1987.

(E/344/72)

Bilangan Pendaftaran : 83/1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PELAJARAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BILANGAN TAWARAN :
ITB/14/1987.

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan alatan-alatan Pemeliharaan Sistem Micro-Computer Kutubkhanah Institut Teknologi Brunei.

2. Dokumen tawaran dan penerangan lanjut boleh didapati dari Pejabat Pengarah Institut Teknologi Brunei, Jalan Muara sewaktu pejabat dibuka.

3. Mereka yang berminat untuk memberikan tawaran dikehendaki membayar wang cagaran sebanyak \$100.00 tunai sewaktu mengambil dokumen tawaran. Cagaran ini akan dikembalikan kepada mereka yang tidak berjaya setelah mereka menghantar tawaran yang jujur.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup tanpa menunjukkan identiti pembekal dan ditanda dengan :—
BILANGAN TAWARAN :
ITB/14/1987
PEMELIHARAAN SISTEM MICRO-COMPUTER KUTUBKHANAH INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI.

Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada :—

Pengerusi,
Lembaga Tawaran
Kecil,
Tingkat 1,
Kementerian
Pelajaran,
Jalan Lapangan
Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei
Darussalam.

5. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan.

6. Tarikh tutup tawaran ialah jam 3.00 petang hari Rabu bersamaan 23 September, 1987.

7. Pembekal hendaklah menyertakan bersama salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan.

8. Tawaran-tawaran yang tidak mempunyai penerangan yang lengkap atau yang diterima lewat dari masa dan tarikh yang ditetapkan tidak akan dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang termurah atau lain-lain tawaran.

Sebagai Pegawai Jururawat

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkeinginan untuk dilantik sebagai PEGAWAI JURURAWAT (KESIHATAN OTAK) di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod : 062 07 — 125).

Tanggagaji : M. 11—\$1920-\$3250 sebulan.

Kelayakan :

- Jururawat Berdaftar Negara (SRN) atau yang sebanding dengannya.
- Jururawat Otak Berdaftar atau yang sebanding dengannya.
- Bidan Bersijil Negara (SCM) untuk pemohon-pemohon perempuan dan lain-lain sijil jururawat kepakaran untuk pemohon lelaki.
- Sedikit pengetahuan Bahasa Melayu.

Pengalaman :

Calon-calun mestilah mempunyai pengalaman bekerja terus-menerus tidak kurang 5 tahun, setelah lulus dengan mendapat sijil-sijil di atas, dalam Jururawat Otak di Rumah-Rumah Sakit Kerajaan dan memegang jawatan sebagai Pegawai Jururawat (Kesihatan Otak) ketika permohonan dihadapkan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Sebagai pengawas dalam tugas-tugas Jururawat Umum bagi pesakit-pesakit otak.
- Boleh menyertai Peperiksaan Jururawat di kedua-dua peringkat iaitu Permulaan dan Akhir.
- Boleh ikut serta dalam memberikan syarahan kepada jururawat-jururawat dan ceramah kepada pesakit-pesakit dan keluarga mereka.
- Ikut serta dalam perbincangan berkumpulan bersama kakitangan pesakit-pesakit otak dan keluarga mereka.
- Boleh menyusun dan mengatur kegiatan-kegiatan yang berfaedah bagi pesakit-pesakit dalam persekitaran mereka untuk diterima dan kembali kepada masyarakat.

Syarat-syarat Lantikan :

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara ber kontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga

dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksi pada kadar 25% daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am :

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 15 Oktober, 1987.

(E/1312/78)

(Bilangan Pendaftaran : 86/1987).

KURSUS SINGKAT DI PUSAT LATIHAN PERTANIAN SINAUT, JABATAN PERTANIAN, KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1. Matlamat

Memberi kemudahan dan peluang kepada peladang dan orang ramai untuk melengkapkan diri dalam ilmu pengetahuan perusahaan pertanian. Menambah pengalaman dan kemahiran untuk meningkatkan produktiviti.

2. Nama Kursus

	Tarikh Dimulakan
1. Memproses kulit binatang	1.10.1987-10.10.1987
2. Hiderofonik (Tomato)	26.10.1987-31.10.1987
3. Ternakan Ayam	2.11.1987- 7.11.1987
4. Pemeliharaan Puyuh Telur dan Daging	9.11.1987-14.11.1987
5. Cendawan	16.11.1987-21.11.1987
6. Tanaman Kekal (Buah-buahan)	23.11.1987-28.11.1987

3. Pemohon Terdiri Daripada

- Peladang-peladang di seluruh negara
- Orang ramai yang berminat.

4. Cara Kursus

Secara amali akan diutamakan.

5. Kursus Akan Diberikan Secara Percuma.

6. Borang-borang Pemohonan Akan Dapat Diperolehi Daripada :

- Unit Latihan dan Perancangan Kakitangan, Ibu Pejabat Pertanian.
- Pusat Latihan Pertanian Sinaut, Tutong
- Unit Pengembangan Daerah-Daerah, Brunei dan Muara, Tutong, Belait dan Temburong.

7. Tarikh Tutup Menerima Borang-borang Permohonan 30 September, 1987.

MENJELANG SUKAN SEA KE-14 DI JAKARTA

Ke arah tingkatan mutu sukan negara PERSATUAN-PERSATUAN DIARAH SUSUN RANCANGAN

MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien mengarahkan semua persatuan-persatuan sukan di negara ini menyusun rancangan dan strategi masing-masing ke arah meningkatkan lagi mutu sukan negara.

Yang Berhormat berkata, persatuan-persatuan sukan sepatutnya sudah menyusun dan menjalankan kegiatan tertentu mengikut kalendar-kalendar tersendiri bagi kemajuan sukan.

"Sepatutnya kegiatan sukan dijalankan mengikut kalendar-kalendar tertentu dan serahkan kepada Jabatan Kebajikan,

Belia dan Sukan, sama ada boleh diikuti atau sebaliknya," kata Yang Berhormat.

Yang Berhormat menyatakan perkara itu sebelum menyam-paikan bendera kebangsaan negara kepada Ketua Kontinjen ke Sukan SEA kali ke-14 di Indonesia, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali bertempat di Stadium Negara Hassanah Bolkiah, Khamis lepas.

Seterusnya Yang Berhormat berkata masanya telah tiba bagi persatuan-persatuan sukan untuk menunjukkan sikap dedikasi dengan tidak mengira sama ada bagi acara-acara perseorangan mahupun berpasukan.

Dari segi bantuan, pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam jelasnya, sentiasa memberikan banyak bantuan di dalam pelbagai perkara termasuk mendatangkan jurulatih-jurulatih yang bermutu di samping bantuan-bantuan kewangan.

"Janganlah diabaikan segala peluang yang telah diberikan itu. Gunakanlah sebaik-baiknya serta bergeraklah dengan aktif selain merancang rancangan-rancangan seberapa segera" tegas Yang Berhormat.

Setakat ini menurut Yang Berhormat tidak terdapat negara seperti Negara Brunei Darussalam yang mampu memberikan banyak bantuan seperti itu.

Sehubungan dengan itu Yang Berhormat mengingatkan persatuan-persatuan bahawa mereka mempunyai tanggung-jawab mengarahkan setiap ahli-ahli bergiat cergas.



KIBARKAN bendera negara... Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien menyerahkan bendera kebangsaan kepada Ketua Kontinjen Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali. — Gambar oleh Rabea Haji Sabli.



Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail

BELIA & SUKAN



"KITA tidak lagi mahu menerima gelaran juara tewas, sebaliknya tebuslah ketewasan-ketewasan itu," Ketua Kontinjen ke Sukan SEA ke-14, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali. — Gambar oleh Rabea Haji Sabli.

Tebus kembali ketewasan lampau

KETUA kontinjen negara ke Sukan SEA ke-14, Dato Paduka Awang Haji Mohd Ali menyeru semua ahli-ahli sukan yang telah dipilih mewakili negara ke temasya itu supaya menebus kembali ketewasan-ketewasan yang lampau yang sering dialami sejak menyertai sukan itu pada tahun 1977.

Berucap di upacara penyampaian bendera negara yang akan dibawa ke Indonesia menyatakan, penyertaan-penyertaan yang lalu itu banyak berasaskan kepada mencari pengalaman, pendedahan dan daripada perkembangan itu kita sering mengalami ketewasan.

menggesa semua mereka yang terlibat berusaha untuk mencari jalan bagi meraih kejayaan.

"Menyedari akan ketewasan-ketewasan itu, kita tidak mahu lagi dicap sebagai penyanggah gelaran tewas, sebaliknya kita cari jalan dan usaha untuk mencapai kejayaan," tegasnya.

Kejayaan tambahannya, akan dapat dicapai asalkan peserta-peserta mempunyai sifat tatatertib dan sentiasa mengikut arahan ataupun mentaati pantang larang dari ketua masing-masing.

Pantang larang itu jelasnya, adalah penting dan

mustahak untuk diikuti serta dijadikan sebagai kunci ke arah mencari kejayaan.

Menyentuh mengenai prestasi kontinjen ke temasya itu kali ini beliau berkata para peserta mempunyai pencapaian yang memuaskan dan menjangkakan pasukan negara akan memberikan tentangan hebat.

"Mengikut laporan-laporan yang dimaklumkan kepada saya dan apa yang saya lihat sendiri semasa latihan-latihan para peserta itu mempunyai pencapaian yang memuaskan. Oleh itu saya menjangkakan mereka akan dapat menjadi pencabar hebat kepada peserta-peserta dari negara-negara lain," ujarnya.

DITEMPATKAN DALAM KUMPULAN B Kedudukan pasukan negara 'tersepit'

SKUAD bolasepak negara ke Sukan SEA di Indonesia diletakkan dalam kumpulan yang 'genting' apabila dalam undian yang dilakukan, kita di'jodohkan' dalam kumpulan "B" bersama-sama dengan pasukan tuan rumah Indonesia dan penyandang juara tiga kali berturut-turut, Thailand.

Manakala naib juara Sukan SEA di Bangkok dua tahun lalu Singapura, diletakkan dalam kumpulan "A", bersama-sama Malaysia dan Burma.

Fokus Bolasepak

Mengulas tentang kedudukan undian itu, Pengurus Pasukan Bolasepak, Pengiran Md. Yusof Pengiran Bahar menyatakan pasukan-nya berada di dalam suasana 'tersepit' dan harapan untuk memasuki pusingan separuh akhir amat tipis.

"Indonesia merupakan pasukan tuan rumah manakala Thailand adalah

penyandang juara tiga kali berturut-turut, dalam keadaan ini kita sudah tersepit. Meskipun begitu, saya akan mengarahkan para pemain bermain bermati-matian," tegasnya.

Bagaimanapun, beliau yakin, "Para pemain pasti akan memberikan cabaran sengit memandangkan kedua pasukan itu tidak begitu asing bagi kita terutama Indonesia di mana kita sering berkongsi mata dalam banyak pertemuan."

Sementara itu dalam suasana terakhir barisan pemain-pemain negara, pemain utama Faisal Haji Yusof tidak dapat disertakan kali ini kerana mengalami kecederaan semasa pertandingan Piala Sultan Hassanah Bolkiah baru-baru ini.

Menurut jurulatih, Dayem Haji Ali, kecederaan yang dialami oleh Faisal itu memerlukan kerehatan buat seketika.

Dalam perlawanan pertama di Sukan SEA nanti skuad negara akan bertemu penyandang juara esok dan akan bertemu pasukan tuan rumah Indonesia pada 12 September pula.



DIKETEPIKAN... Pemain utama negara Faisal Haji Yusof (jersi cerah) terpaksa diketepikan dari menyertai skuad Sukan SEA di Jakarta akibat kecederaan yang dialaminya.



JUARA Maraton... menerima pingat emas yang dikurniakan oleh Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam binti Haji Abdul Aziz. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Aitabahadur dan Choo juara maraton SIA

AITABAHADUR Limbu dan Choo Ngik Hung, muncul sebagai juara perlumbaan maraton Brunei kali pertama anjuran Syarikat Penerbangan Singapura (SIA) sempena menyambut tahun ke-40 penubuhan Syarikat itu.

Juara lelaki itu menamatkan perlumbaan sejauh 40 kilometer dengan masa 2 jam 43.05 saat manakala juara wanita menamatkan perlumbaan 20 kilometer dengan masa 1 jam 47.59 saat. Kedua-dua mereka menerima hadiah tiket penerbangan percuma ke London dengan penerbangan SIA serta menerima hadiah iringan pingat emas.

Naib juara lelaki disandang oleh Othman Haji Ahmad dengan masa 2 jam 56.28 saat, ketiga Krishanyahadur Gurung dengan masa 1 jam 58.02 saat, keempat Wong Siew Ming dengan masa 3 jam 00.08 saat dan kelima Punendraprasad Limbu dengan masa 3 jam 12 saat.

Sementara itu naib juara maraton bahagian wanita disandang oleh Mary Elizabeth Magurie dengan masa 1 jam 50.40 saat, ketiga Amy Dudley dengan masa 1 jam 51.11 saat, keempat Ho Kui Hui dengan masa 1 jam 55.11 saat, dan kelima ialah Dr. Sheila C. Whittick dengan masa 1 jam 55.47 saat.

Pemenang kedua lelaki dan wanita menerima hadiah tiket penerbangan percuma dengan SIA ke San Francisco bersama pingat perak sebagai hadiah iringan manakala pemenang ketiga pula

menerima hadiah tiket penerbangan percuma ke Sydney dengan penerbangan SIA bersama pingat gangsa sebagai hadiah iringan.

Bagi pemenang keempat pula hanya menerima hadiah tiket penerbangan percuma ke Tokyo dengan penerbangan SIA dan pemenang kelima menerima hadiah tiket penerbangan percuma ke Seoul dengan SIA.

Pemenang-pemenang yang jatuh di tempat keenam hingga ke sepuluh menerima hadiah tiket penerbangan percuma ke Singapura juga dengan SIA.

Berangkat mengurniakan hadiah-hadiah kepada pemenang-pemenang ialah Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam binti Haji Abdul Aziz.

Menurut Pengurus Perdagangan SIA bagi Brunei Darussalam, Sabah dan Sarawak, Awang Andrew Phan menyatakan perlumbaan tersebut merupakan salah satu daripada acara perayaan sambutan memperingati tahun ke-40 penubuhan SIA.

Menurutnya lagi, hasil daripada kutipan tajaan perlumbaan itu didermakan kepada Persatuan Kanak-Kanak Cacat KACA.

Kira-kira 331 orang peserta iaitu 250 orang peserta lelaki dan 81 orang peserta perempuan dari negara ini, Sabah dan Sarawak menyertai perlumbaan yang bermula pada pukul 5.30 pagi.



MILIK siapa... rebutan bola dalam perlawanan akhir hoki Piala Borneo antara Sabah dan Sarawak. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

MENJELANG SUKAN SEA KE-14 DI JAKARTA

Sukan SEA bermula hari ini 378 PINGAT EMAS DIPERTANDINGKAN



Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail

BELIA & SUKAN

Sabah gondol kejuaraan

PASUKAN hoki lelaki dan wanita Sabah muncul sebagai juara Kejohanan Hoki Piala Borneo yang berakhir Sabtu lepas bertempat di Padang Kebajikan, Belia dan Sukan, Berakas.

Pasukan lelaki negara itu menewaskan Sarawak dengan jaringan 3 gol berbalas 1 dan seterusnya meraih piala sumbangan Datuk Harris bin Mohd. Salleh, manakala pasukan wanitanya meraih piala Kurnia Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiyah, setelah mengenyepkan Sarawak dengan perbezaan gol apabila kedua pasukan seri 2-2.

Negara tuan rumah jatuh di tempat ketiga setelah gagal memenangi sebarang perlawanan. Di hari pertama pasukan lelaki negara tuan rumah tewas kepada Sarawak 1-0 dan pasukan wanita pula juga tewas di tangan Sarawak dengan jaringan 2-1. Di hari kedua pasukan lelaki negara tewas lagi 3-0 kepada Sabah dan pasukan wanita juga tewas 3-1 oleh Sabah.

Dalam perlawanan akhir lelaki antara Sabah dan Sarawak, Sabah banyak menguasai perlawanan tersebut terutama dalam separuh masa kedua yang memaksakan pemain-pemain Sarawak terpaksa bertahan.

Sabah memperolehi jaringan pertama melalui pukulan penalti di minit ke-9 oleh Jaafar Azrin setelah pemain pertahanan Sarawak, Balwer Singh melakukan kesalahan di depan gol.

Kemudian, lima minit selepas jaringan itu Sarawak hampir berjaya menyamakan kedudukan apabila penyerang Sarawak Md. Noor Kahar gagal menguis bola di depan gol setelah menewaskan penjaga gol Sabah Abd. Rahim Hamid.

Bagaimanapun, dalam separuh masa kedua di minit



PASUKAN wanita Sabah muncul sebagai juara hoki Piala Borneo bahagian wanita dengan menerima piala yang dikurniakan oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiyah. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

ke-10 Sarawak berjaya menyamakan kedudukan 1-1 melalui Zainuddin Hj. Alex yang menerima umpanan baik daripada Attar Singh.

Dengan kedudukan 1-1, kedua pasukan bermain berhati-hati dan masing-masing berbalas-balas serangan. Begitupun, Sabah banyak mempunyai peluang baik untuk menambah jaringan apabila mereka sering mendapat pukulan sudut pendek. Kecemerlangan penjaga gol Sarawak Abu Bakar, semua percubaan itu berjaya

dihalang.

Dalam minit ke-18 Sabah berjaya menambahkan jaringan kedua oleh Hassimuddin hasil gerakan solo daripada Balai Tako dan terus mengumpan di depan gol.

Selepas itu D. Salindari menambahkan lagi gol Sabah dengan menjadikan kedudukan 3-1 di minit ke-26 setelah dia tanpa dicabar oleh mana-mana pemain pertahanan Sarawak dengan mudah menjaringkan gol itu di sebelah kiri.



TANGAN ditadah memohon restu... Kontinjen negara ke Sukan SEA memohon doa sebelum berlepas meninggalkan Lapangan Terbang Antarabangsa Berakas pada malam Isnin lepas. — Gambar oleh Harun Rashid.

Menembak

Peserta kita yakin

JURULATIH menembak, Carl Hegan Berger yakin peserta-peserta menembak yang mewakili negara ke Sukan SEA di Jakarta ini akan memperolehi kejayaan berdasarkan kepada pencapaian mereka baru-baru ini.

Katanya, "Prestasi terbaik di kejohanan menembak di Jerudong bulan lepas meyakinkan saya bahawa penembak-penembak negara ini akan memperolehi kejayaan yang membanggakan."

Bagaimanapun, tamahnya, terpuhlamlah kepada keadaan semasa di sana nanti di mana kita akan berhadapan dengan peserta-peserta yang lebih berpengalaman dan matang di bidang ini.

Kontinjen menembak ke Sukan SEA ini diketuai oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiyah dan tiga penembak yang lain.

Menyentuh mengenai latihan-latihan masa kini beliau berkata para peserta telah menjalani latihan-latihan intensif setiap hari dan dalam latihan itu penekanan dikhususkan di bidang sasaran tembakan.

Dalam pada itu latihan-latihan lain seperti teknik dan kecekapan juga ditekankan dalam setiap latihan.

"Setakat ini penembak-penembak negara dapat mengikut rentak dan arah sasaran (target). Begitupun, saya berharap prestasi penembak negara akan lebih meningkat lagi menjelang Sukan SEA ini," terangnya.



Biasakan berjumpa dengan doktor

Dari muka 1

Dalam sabda Duli Yang Teramat Mulia, Duli Yang Teramat Mulia juga mengingatkan rakyat dan penduduk Daerah Temburong agar memanfaatkan dan menggunakan sepenuhnya rumah sakit tersebut.

Kesedaran rakyat dan penduduk daerah tersebut, sabda Duli Yang Teramat Mulia, adalah perlu bagi mewujudkan masyarakat dan keluarga yang sihat dan bebas dari sebarang penyakit.

Duli Yang Teramat Mulia juga bersabda, kesedaran peri mustahaknya kesihatan di dalam kehidupan sehari-hari mestilah dipupuk di peringkat kanak-kanak lagi.

Sabda Duli Yang Teramat Mulia, kanak-kanak perlu membiasakan diri dengan rumah sakit dan berjumpa dengan doktor sekiranya mereka dihindangi oleh sebarang penyakit.

Duli Yang Teramat Mulia juga mengingatkan kepada pihak pentadbir dan kakitangan rumah sakit tersebut supaya memberikan perkhidmatan perubatan dan kesihatan yang baik dan tinggi mutunya kepada semua penduduk di daerah itu, sama ada dari segi layanan, peralatan mahupun ubat-ubatan.

Terdahulu sebelum itu, sembah ucapan juga telah disampaikan oleh Pengarah Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Dato Paduka Dr. Haji Husain bin Haji Daud, yang juga selaku Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi Pembukaan Rasmi Rumah Sakit itu.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Haji Johar bin Dato Paduka Haji Noordin, Menteri Kesihatan Negara Brunei Darussalam di majlis itu juga menyampaikan sembah alu-aluan.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha telah berkenan menerima mengadap Puan Nasrine Karim, Isteri Pesuruhjaya Tinggi Bangladesh ke Negara Brunei Darussalam.

Sementara itu, Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Isteri Hajjah Mariam juga berkenan menerima mengadap Puan Nasrine Karim.

Kedua-dua istiadat mengadap itu berlangsung berasingan di Istana Nurul Iman dan Istana Nurul Izzah. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Agar faedahnya dapat dirasakan bersama: Hubungan, kerjasama ASEAN perlu dipererat

BERAKAS. — Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan Dato Paduka Awang Haji Chuchu bin Penglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah berkata perhubungan yang rapat di kalangan negara-negara ASEAN akan mengeratkan lagi hubungan kerjasama serantau.

Bagaimana menurutnya, perhitungan perlu dibuat dengan cara yang baik untuk mengeratkan kerjasama dan perhubungan, agar faedahnya akan dapat dirasakan bersama.

"Kita perlu melihat ke hadapan dengan membuat perhitungan cara yang baik untuk mengeratkan kerjasama dan hubungan serta bagaimana cara untuk menentukan faedahnya untuk

Oleh: Ahat Haji Ismail

dirasai bersama," jelasnya.

Bercakap sebelum merasmikan mesyuarat jawatankuasa kecil ASEAN ke-11 mengenai Pos dan Telekom di Kementerian Perhubungan di sini Isnin lepas berkata, perkembangan teknologi baru mempunyai potensi bagi menggabungkan penduduk ASEAN dengan lebih rapat lagi.

Ke arah merapatkan kerjasama itu jelasnya, Negara Brunei Darussalam telah mengadakan perbincangan serta menandatangani memorandum persefahaman dengan Singapura dan Filipina untuk rancangan kabel dasar laut.

Di samping itu beliau juga memberitahu para peserta yang menyertai mesyuarat itu bahawa baru-baru ini Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Jabatan Telekom telah menandatangani perjanjian dengan The Philippines Long Distance Telephone Company.

Perjanjian itu, sam-bungnya, menandakan era penting dalam sejarah perkembangan telekomunikasi terutamanya bagi Negara Brunei Darussalam dan ASEAN secara keseluruhan.

Dalam bidang Perkhidmatan Pos pula beliau menerangkan bahawa negara ini baru saja memperkenalkan Sistem Poskod Kebangsaan pada 14 Julai lepas yang dirasmikan oleh Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Aziz.

"Dengan pelancaran sistem poskod ini, pemilihan surat-surat berjalan dengan lebih teratur dan pemilihan yang tersilap semakin berkurangan serta objektif pekerjaan untuk hari esok tercapai.

Mesyuarat tiga hari yang dijangka akan berakhir hari ini membincangkan 10 kertas kerja mengenai pos dan sem-bilan telekom.

Mesyuarat kali ini adalah merupakan kali pertama Negara Brunei Darussalam menjadi tuan rumah dan ianya adalah salah satu projek ASEAN di bawah Jawatankuasa Pengangkutan dan Perhubungan, COTAC.

MAJLIS MAKAN MALAM

JERUDONG. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat ke majlis Makan Malam sempena merayakan ulangtahun ke-30 Hari Kebangsaan Malaysia pada malam 31 Ogos di Kelab Polo Diraja Jerudong Park.

Keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia, selaku wakil Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah dijunjung oleh Pemangku Pesuruhjaya Malaysia ke negara ini, Awang Ashaary Sani dan isteri.

Lebih 100 orang hadir di jamuan makan malam itu, termasuk diplomat-diplomat asing ke negara ini, Timbalan-Timbalan Menteri, Setiausaha Tetap, pegawai-pegawai kanan kerajaan serta rakyat Malaysia di negara ini.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri bersama Pemangku Pesuruhjaya Tinggi Malaysia ke negara ini Tuan Yang Terutama Awang Ashaary Sani ketika berangkat di majlis makan malam sempena perayaan Hari Kebangsaan Malaysia ke-30. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Hadiri sidang di Istanbul

BANDAR SERI BEGAWAN. — Timbalan Menteri Pembangunan, Yang Mulia Dato Paduka Haji Selamat bin Haji Munap kini berada di Istanbul, Turki bagi menghadiri Third Session of the Standing Committee for Economic and Commercial Cooperation of the Organisation of The Islamic Conference (COCEC).

Persidangan yang bermula dari 7 September itu akan berakhir esok 10 September.

Turut serta dalam rombongan ialah Datin Hajjah Rosnah binti Abdullah, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Mohd. Salleh, Setiausaha Tetap Pentadbiran Kementerian Pembangunan, dua orang pegawai kanan dari Kementerian Pembangunan dan seorang pegawai masing-masing dari Kementerian Kewangan dan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.